

Partition.

---

*Evénemens imprévus*

---

18 p

NOMENCLATURE DES PARTIES.

*1* PARTITION.

*4* 1.<sup>re</sup> Violons.

*4* 2.<sup>de</sup> Violons.

*1* Alto.

*4* Basses.

— Flûtes.

*2* Oboé.

— Clarinettes.

*2* Cors.

*1* Bassons.

— Trompettes.

— Trombone.

— Timbales.

*18* Parties.

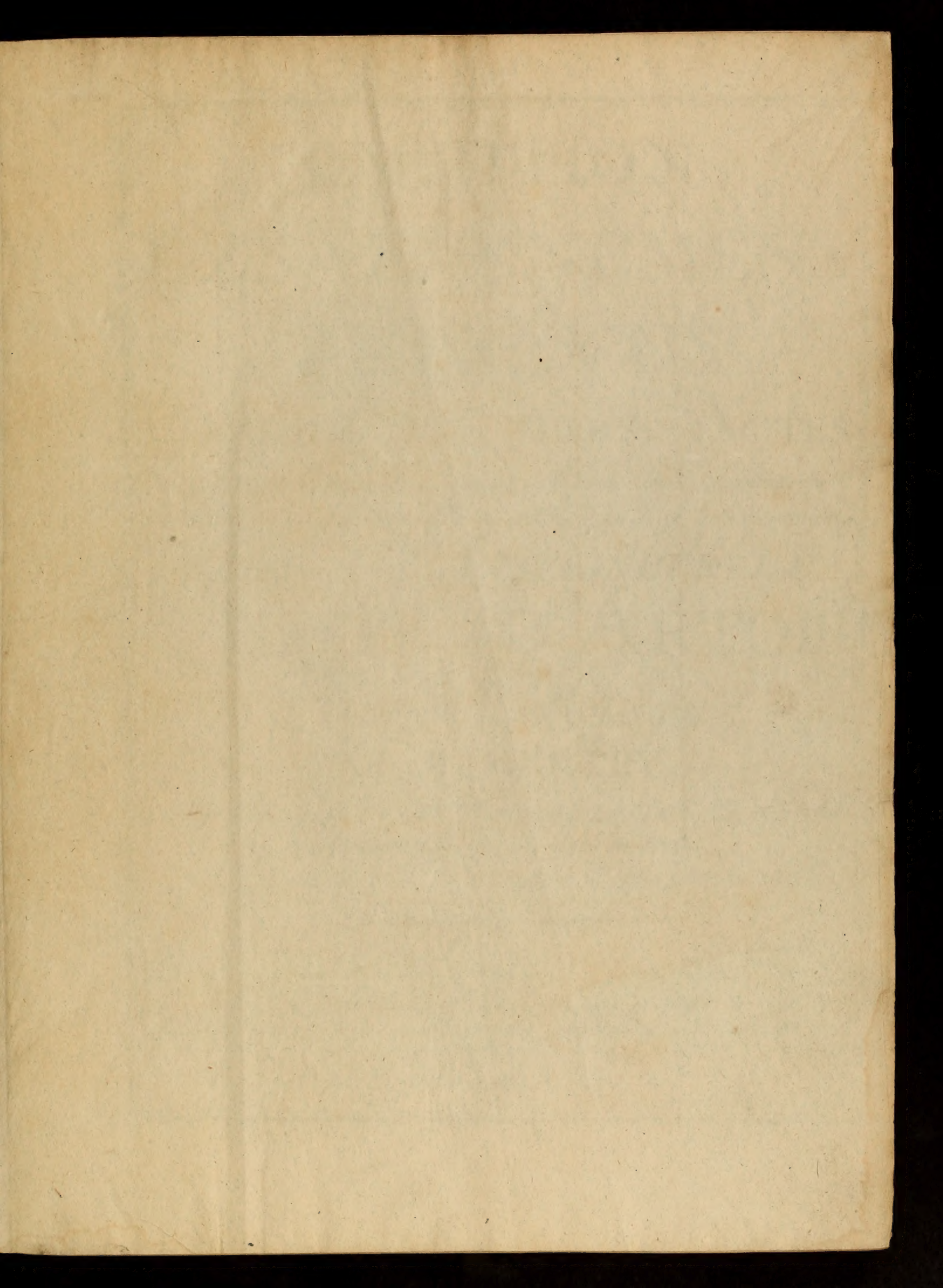
Grosse Caisse.

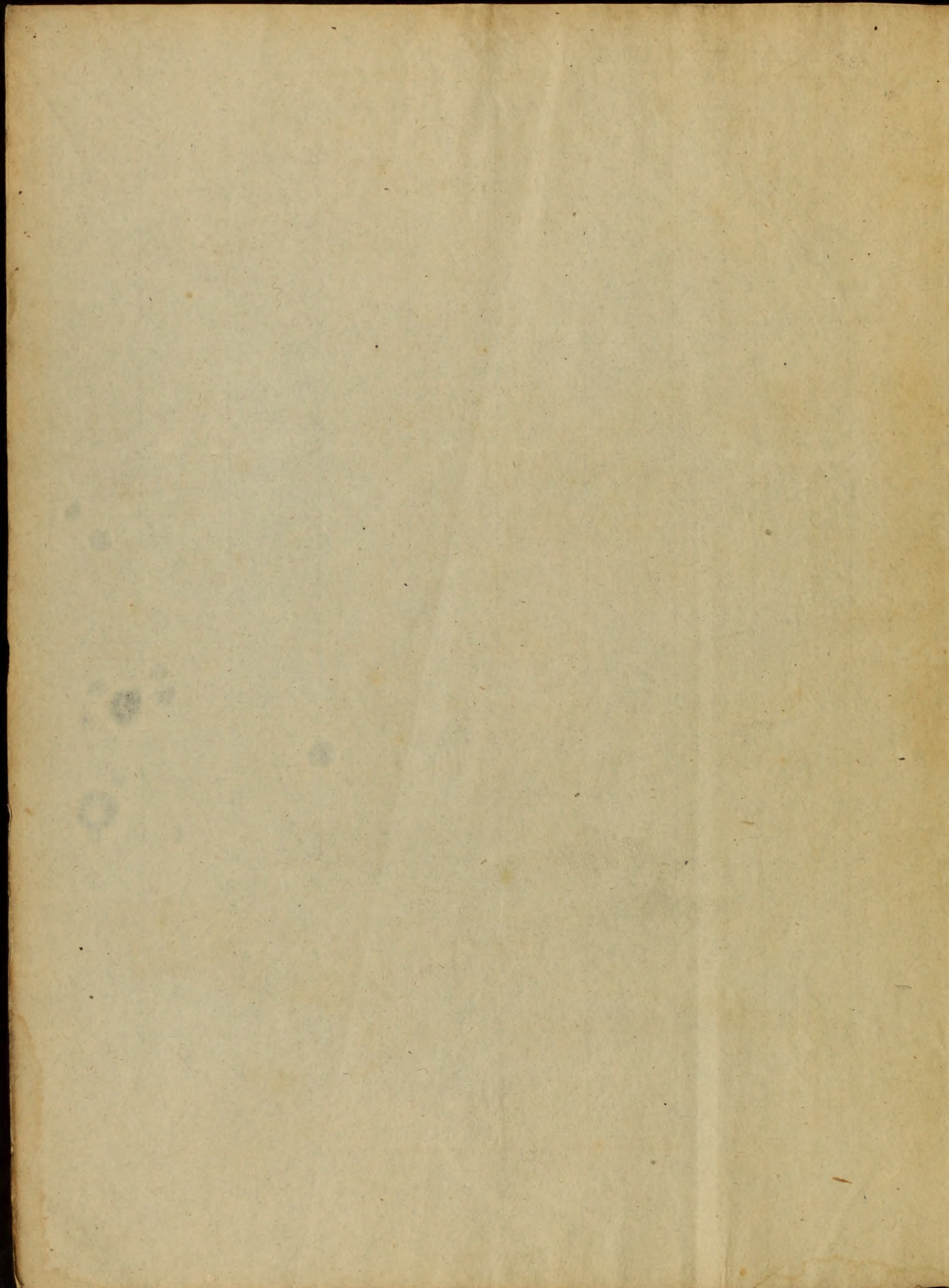
Triangle.

Cymbales.

Parties de Coulisses.

Parties.





292  
216

PARTITION  
DES EVENEMENTS  
IMPRÉVUS

COMÉDIE EN TROIS ACTES

*Représentée à Versailles, devant leurs Majestés le 11. Novembre 1779.  
et à Paris par les Comédiens Italiens ordinaire du Roy, le 13. du même mois*

DEDIEE À MONSEIGNEUR LE  
COMTE D'ARTOIS

*Mise en Musique*

PAR M. GRETRY

*Conseiller intime de S. A. C. M<sup>gneur</sup> le Prince de Liege, et de l'Académie des  
"Philharmoniques" de Bologne en Italie.*

Prix 18 <sup>l</sup> Parties Séparées 12 <sup>l</sup>

ŒUVRE XV

*Chez I. E. DUC au Magasin de Musique et Paris.*

*Rue Vivienne N<sup>o</sup> 41 Ancien Hotel de la Caisse d'Escompte*

*Il envoie en Province toute espèce de Musique Port franc ayant le prix marqué sur l'exemplaire*

*Avec Privilege du Roy*

*Imprimée par Basset*

# CATALOGUE

## De la Musique de M. GRETRY

### OPERA

<i>Le Huron</i> .....	18."
<i>Lucille</i> .....	15."
<i>Le Tableau parlant</i> .....	15."
<i>Silvain</i> .....	15."
<i>L'Amitié à l'Épreuve</i> .....	15."
<i>Les deux Avarés</i> .....	18."
<i>Zémire et Azor</i> .....	24."
<i>L'Ami de la maison</i> .....	18."
<i>Le Magnifique</i> .....	18."
<i>parties séparées Idem</i> .....	9."
<i>La Rosière</i> .....	18."
<i>La Fausse magie</i> .....	18."
<i>Céphale et Procris, 9<sup>e</sup> Opéra</i> .....	24."
<i>Les Mariages Samnites</i> .....	18."
<i>parties séparées</i> .....	12."
<i>Le Jugement de Midas</i> .....	18."
<i>parties séparées</i> .....	12."
<i>L'Amant Jaloux</i> .....	18."
<i>parties séparées</i> .....	12."
<i>Les Evenemens Imprévus</i> .....	18."
<i>parties séparées</i> .....	12."
<i>Andromaque 9<sup>e</sup> Opéra</i> .....	24."

A MONTPELLIER,  
**CHEZ PUJOLAS,**  
 MUSICIEN,  
 PLACE DE L'INTENDANCE,  
 où l'on trouve un grand Magasin de  
 Musique moderne : il vend des Violons  
 & des Cordes de Naples.

A PARIS.

*Aux Adresses ordinaires de Musique.*

En Province.

*Chez tous les M<sup>rs</sup> de Musique.*

# OUVERTURE

*Allegro non troppo*

*Cors en Ré*  
*Petite Flute et Flute Traversiere*  
*Sineope*  
*Violons unis*  
*Viola et Bassons col B*

*col v 1<sup>o</sup>*  
*col v 2<sup>o</sup>*  
*avec la p<sup>te</sup> r*  
*un peu plus vite*  
*unis*

*F*, *sf*, *p*, *F*, *col b*, *P*, *F*, *6/8*, *6/8*, *P*, *F*, *P*, *F*

This page of musical notation consists of 14 staves, organized into two systems of seven staves each. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system (staves 1-7) features a variety of rhythmic patterns and dynamics, with 'sf' (sforzando) markings appearing frequently. The second system (staves 8-14) includes specific performance instructions such as 'colt<sup>2o</sup>' (coltando second time), 'vivo' (vivo), and 'col b' (coltando). The notation is dense and detailed, typical of a classical manuscript.



Handwritten musical score for a string quartet, page 3. The score consists of 14 staves. The first two staves are for Violin I and Violin II. The next two staves are for Violin III and Violin IV. The fifth and sixth staves are for Viola and Cello. The seventh and eighth staves are for Bass I and Bass II. The music is in G major and 4/4 time. It features various dynamics (p, f), articulations (Pizzicato, arco), and performance instructions (col p 2°, solo).

Violin I: *p*, *f*

Violin II: *f*

Violin III: *col p 2°*, *col p<sup>mf</sup>*

Violin IV: *p*, *f*

Viola: *p*, *f*

Cello: *Pizzicato*, *arco*

Bass I: *col b*

Bass II: *Pizz*, *arco*, *f*

Violin III (Solo): *solo*

Violin IV (Solo): *solo*

Violin I: *p*

Violin II: *p*

Violin III: *p*

Bass I: *p*

This page contains a handwritten musical score consisting of 12 staves. The notation includes treble clefs, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The score is divided into two systems of six staves each. The first system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff of the first system contains a complex melodic line with many sixteenth notes and some accidentals. The second staff of the first system starts with the dynamic marking *colp<sup>te</sup> f*. The third and fourth staves of the first system contain a steady accompaniment of eighth notes. The fifth staff of the first system has a melodic line with some accidentals. The sixth staff of the first system has a melodic line with some accidentals. The second system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff of the second system contains a complex melodic line with many sixteenth notes and some accidentals. The second staff of the second system starts with the dynamic marking *colp<sup>te</sup> f*. The third and fourth staves of the second system contain a steady accompaniment of eighth notes. The fifth staff of the second system has a melodic line with some accidentals. The sixth staff of the second system has a melodic line with some accidentals. The third system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff of the third system contains a complex melodic line with many sixteenth notes and some accidentals. The second staff of the third system starts with the dynamic marking *colp<sup>te</sup> f*. The third and fourth staves of the third system contain a steady accompaniment of eighth notes. The fifth staff of the third system has a melodic line with some accidentals. The sixth staff of the third system has a melodic line with some accidentals. The fourth system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff of the fourth system contains a complex melodic line with many sixteenth notes and some accidentals. The second staff of the fourth system starts with the dynamic marking *colp<sup>te</sup> f*. The third and fourth staves of the fourth system contain a steady accompaniment of eighth notes. The fifth staff of the fourth system has a melodic line with some accidentals. The sixth staff of the fourth system has a melodic line with some accidentals. The fifth system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff of the fifth system contains a complex melodic line with many sixteenth notes and some accidentals. The second staff of the fifth system starts with the dynamic marking *colp<sup>te</sup> f*. The third and fourth staves of the fifth system contain a steady accompaniment of eighth notes. The fifth staff of the fifth system has a melodic line with some accidentals. The sixth staff of the fifth system has a melodic line with some accidentals. The sixth system begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first staff of the sixth system contains a complex melodic line with many sixteenth notes and some accidentals. The second staff of the sixth system starts with the dynamic marking *colp<sup>te</sup> f*. The third and fourth staves of the sixth system contain a steady accompaniment of eighth notes. The fifth staff of the sixth system has a melodic line with some accidentals. The sixth staff of the sixth system has a melodic line with some accidentals.

This page of musical notation is for a bassoon part, as indicated by the instruction *un basson seul*. It consists of 14 staves of music. The notation is written in a single system, with a brace on the left side grouping the staves. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The first two staves feature a complex, rapid melodic line with many slurs and accents. The first staff has several 'F' dynamic markings. The third staff continues the melodic line with some rests. The fourth staff is mostly empty, with a few notes appearing later in the system. The fifth staff continues the melodic line. The sixth staff has the instruction *un basson seul* written below it. The seventh staff continues the melodic line. The eighth staff has some notes with a '+' marking. The ninth staff continues the melodic line. The tenth staff has some notes with a '+' marking. The eleventh staff continues the melodic line. The twelfth staff has some notes with a '+' marking. The thirteenth and fourteenth staves continue the melodic line. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings.

This page of musical notation contains the following elements:

- Staff 1 (Violin I):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pp* and *F assai*.
- Staff 2 (Violin II):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pp* and *F assai*. It includes the instruction *col<sup>to</sup>*.
- Staff 3 (Violin III):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pp* and *F assai*. It includes the instruction *col<sup>to</sup>*.
- Staff 4 (Violin IV):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pp* and *F assai*. It includes the instruction *arco*.
- Staff 5 (Viola):** Starts with an alto clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pp* and *F*. It includes the instruction *Pizzicato*.
- Staff 6 (Cello):** Starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pp* and *F assai*. It includes the instruction *arco*.
- Staff 7 (Double Bass):** Starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pp* and *F*. It includes the instruction *Pizzicato*.
- Staff 8 (Violin I):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *F*.
- Staff 9 (Violin II):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *col<sup>to</sup>*.
- Staff 10 (Violin III):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *P*, *F*, and *P*.
- Staff 11 (Violin IV):** Starts with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pizzi*, *arco*, and *pizzi*.
- Staff 12 (Viola):** Starts with an alto clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *pizzi*, *arco*, and *pizzi*.
- Staff 13 (Cello):** Starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *F*.
- Staff 14 (Double Bass):** Starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with dynamics *F*.

Musical staff with notes and dynamics *F* and *P*.

Musical staff with the instruction *col v 1°*.

Musical staff with the instruction *col v 2°*.

Musical staff with notes and dynamics *F* and *P*.

Musical staff with notes, dynamics *F* and *P*, and the instruction *arco*.

Musical staff with notes and dynamics *F* and *P*.

Musical staff with notes and dynamics *P*.

Musical staff with notes and dynamics *F* and *P*.

Musical staff with notes and dynamics *P* and *F*.

Empty musical staff.

Empty musical staff.

Musical staff with notes, dynamics *P* and *F*, and triangle symbols.

Musical staff with notes and dynamics *P* and *F*.

Musical staff with notes and dynamics *P* and *F*.

Musical staff with notes and dynamics *P* and *F*.

Musical staff with notes and dynamics *P* and *F*.

This page of musical notation is for a multi-instrument ensemble. It consists of the following staves from top to bottom:

- Staff 1:** A blank staff.
- Staff 2:** Treble clef, marked with two 'x's. Contains rests and the instruction *col v 1<sup>o</sup>*.
- Staff 3:** Treble clef, marked with two 'x's. Contains rests and the instruction *col v 1<sup>o</sup>*.
- Staff 4:** Treble clef, marked with two 'x's. Contains a melodic line with notes and rests, with dynamic markings *pos* and *cres*.
- Staff 5:** Treble clef, marked with two 'x's. Contains a bass line with notes and rests, starting with a *P* marking.
- Staff 6:** Bass clef, marked with two 'x's. Contains rests and the instruction *col b*.
- Staff 7:** Bass clef, marked with two 'x's. Contains rests and the instruction *col b*.
- Staff 8:** Bass clef, marked with two 'x's. Contains a melodic line with notes and rests, with dynamic markings *P*, *pos*, and *cres*.
- Staff 9:** Treble clef, marked with two 'x's. Contains a rhythmic accompaniment with notes and rests, with dynamic markings *F* and *FF*.
- Staff 10:** Treble clef, marked with two 'x's. Contains a rhythmic accompaniment with notes and rests, with dynamic markings *F* and *FF*.
- Staff 11:** Treble clef, marked with two 'x's. Contains a rhythmic accompaniment with notes and rests, with dynamic markings *F* and *FF*.
- Staff 12:** Bass clef, marked with two 'x's. Contains a rhythmic accompaniment with notes and rests, with dynamic markings *F* and *FF*.
- Staff 13:** Bass clef, marked with two 'x's. Contains a rhythmic accompaniment with notes and rests, with dynamic markings *F* and *FF*.

# LES ÉVÈNEMENTS IMPRÉVUS, COMÉDIE.

## ACTE I.<sup>ER</sup>

*Le Théâtre représente un Parc, et le Château dans l'éloignement.*

## SCÈNE I.<sup>ÈRE</sup>

*Philinte, René.*

*Larghetto à demi jeu*

*Violons*

*Viola*

*Bassons avec la Basse.*

*Larghetto à demi jeu*

*F* *P*

*Col B.*

*Philinte*

*Qu'il est cruel d'ai-mer d'ai-mer sans o ser dire à l'ob-*

*F* *P*

The first system of music consists of two treble staves and one bass staff. The top two staves contain melodic lines with various ornaments and dynamic markings, including a 'P' (piano) marking. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

- jet pour qui l'on sou-pire, combien il a se unous char-mer. faudra-t'il toujours ren-fer-

The second system continues the musical composition with two treble staves and one bass staff. It features dynamic markings of 'P' and 'F' (forte) across the staves.

- mer le se-cret de mon a - me. faudra-t'il toujours de ma flâme sans es-

The third system of music includes two treble staves and one bass staff. It contains dynamic markings of 'F' and 'P'. The notation is dense with many notes and ornaments.

Col. B.

sans respirer.

- poir me voir consu-mer. sans es-poir me voir consu-mer. Qu'il est cruel d'ai-mer d'ai-

The fourth system concludes the page with two treble staves and one bass staff, continuing the melodic and harmonic lines.



*P*

*P*

*P*

- mer sans o-ser dire à l'ob-jet pour qui l'on soupi-re, combien il à seu nous char-

*P*

*P*

*P*

- mer. près d'Emi-li-e, mon cœur ou-bli-e que le bon-

*F* *P* *F* *P*

*F* *P* *F* *P*

*Col B.*

*Col B.*

*F*

- heur de l'ado - rer laisse un bon-heur à de-si - - rer. laisse un bon-

*F* *P* *F*

- heur à de-si - rer, à de si - rer à de-si - rer.

Malheureux Philinte! un mot, peut être ferait ton bonheur; et ce mot tu n'oses le prononcer; mon pauvre René! Tu vois ma peine, mon embarras. Dis-moi, que faut-il que je fasse?

René.

Parlez.

Philinte.

Et si l'on me refuse?

René.

Partez.

Philinte.

Ah! ce refus me couteroit la vie.

René.

Bah! On ne meurt pas de cela?

Philinte.

Ecoute. Je ne sçais si je me flâte, mais depuis quelque tems j'ai observé qu'Emilie est triste et rêveuse; une tendre mélancolie s'est emparée de tous ses traits; je lui ai même vu répandre des larmes - ah! mon cher René! si j'en étois la cause?

René.

Parlez.

Philinte.

Tu m'enchantes - mais le Marquis lui fait sa cour: il l'obsède sans cesse! s'il avoit le bonheur de lui plaire?

René.

Peut-être encore.

Philinte.

Tu me désespères - Quoi! Emilie, la simple et naïve Emilie pourroit préférer à la passion la plus sincère: le ton avantageux et l'air suffisant du Marquis?

René.

Hé! Elle est femme.

Philinte.

Son père, ce père si tendre voudroit-il sacrifier le bonheur d'une fille unique à la vanité de la rendre Marquise?

René.

Il est financier.

Philinte.

Je le vois venir - le Marquis est avec lui - peut être hélas! parlent-ils d'Emilie.

René.

Quelle extravagance ? Restez plutôt et parlez à votre tour.

Philinte.

Jamais je n'en aurois le courage. D'ailleurs puis-je demander la main d'Emilie avant d'avoir obtenu son cœur ! Non, non ma délicatesse me le défend. Suis moi.

René.

Il est fou. (ils sortent)

## SCÈNE II.

Mondor, le Marquis.

Mondor.

Tenez, Monsieur le Marquis ; je ne veux point gêner l'inclination de ma fille. Elle épousera celui qu'elle aimera.

le Marquis.

Voilà précisément pourquoi je vous la demande.

Mondor.

Si vous pouvez réussir à lui plaire....

le Marquis

Mais j'y ai déjà réussi, Monsieur. J'ai l'honneur de vous dire que c'est une chose faite.

Votre fille m'aime. Songez qu'il y a près de huit jours que je suis chez vous.

Mondor.

Je le sçais. Mais enfin quelles preuves avez vous de son amour ?

le Marquis.

Quelles preuves ! vous me le demandez ! quoi ! Vous ne voyez pas sa tristesse, son inquiétude, tout, tout n'annonce t'il pas une passion profonde qu'elle voudroit dissimuler, et qui éclatte sans cesse ?

Mondor.

13

Et de cette passion profonde, si Philinte étoit l'objet ?

le Marquis.

Philinte ! cela seroit plaisant par exemple

Mondor.

Je n'en serois point étonné. Philinte est un jeune homme plein de mérite...

le Marquis.

Oh ! le meilleur enfant du monde.

Mondor.

Peu le Président, son père étoit fort mon ami. C'étoit un digne et honête Magistrat. J'ai toujours regardé le fils comme un parti très sortable pour mon Emilie ; et quoi que je ne lui en aye pas parlé, je vous avoue que c'est dans cette idée que je l'ai engagé à passer l'été à ma campagne. Vous m'avez fait l'honneur d'y venir aussi.....

le Marquis

Et tous vos projets ont été renversés.

Mondor.

Je ne m'en plains pas, je ne veux que le bonheur de ma fille ; quelque choix qu'elle fasse j'y souscris d'avance, vous dites que ce choix tombe sur vous : cela se peut, mais jus qu'à présent je n'y vois rien de positif.

le Marquis

Parbleu vous êtes bien difficile. Vous voulez me rendre indiscret - cela me coûte - mais n'importe - vous l'exigez - il faut vous satisfaire.

Mondor.

Voyons.

le Marquis.

E couchez mon cher.

Gracioso

DUO

*Flûtes*  
 Musical notation for Flutes, starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with grace notes and slurs.

*Violons*  
 Musical notation for Violins, starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings.

*Alto*  
 Musical notation for Alto, starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Bassons col B*  
 Musical notation for Bassoons in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Le Marquis*  
 Musical notation for the Marquis's vocal part, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Col. B.*  
 Musical notation for the Bassoon in B-flat, starting with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

L'autre jour sous le m

bra - ge de cet é pais féal la - - ge elle prome - nait ses en - nuis

tout douce - ment moi je la suis tout douce - ment moi je la suis

pp

pp  
ment

pp

est surpris Là, par le plus touchant lan-gage je lui dé-peins mon tendre feu, et -

Col. B.

avec une énergie concentrée  
- le résiste un peu un peu un peu suivant l'u sa-ge, je de viens plus pres-  
un peu un peu il fait la mine

col. 1<sup>e</sup>

Le Marquis joue une pantomime qui inquiète Mondor  
- sant je de viens plus pres-sant. je de viens plus pres-  
eh bien eh bien eh bien

pizzicato Violoncelles Seuls.

First system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *arco* and *p*.

Second system of musical notation with lyrics. The vocal line is accompanied by piano accompaniment. The lyrics are: *-sant elle se rend elle se rend ah! Mar-quis dit la pe-tite é-*  
*eh bien elle se rend Mondor est stupéfait dit la petite*  
 Dynamics include *arco* and *p*. The piano part is labeled *Centre Basses*.

Third system of musical notation, primarily instrumental piano accompaniment. It continues the arpeggiated figure and bass line from the previous systems. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation with lyrics. The vocal line is accompanied by piano accompaniment. The lyrics are: *-pargnez ma rou-geur voyez le trouble qui m'a-gi-te et ju-gez de mon*  
 Dynamics include *p*.

*Col v. 1<sup>o</sup>*

*F* *P* *P* *P* *P* *P* *P*

*Col B.*

*à Mondor*

cœur faut il vous di-re qu'on vous ai-me he bien à part ouï cher Mar-

*Mondor fait la mine* *ma surprise est ex-trême*

*F* *P*

*F*

*Col v. 1<sup>o</sup>*

*Arco*

*à Mondor*

- quis ouï je vous aime, cest il par-ler? voi - la voi - la

*oh! tout au mieux.*

*Arco*

*un peu plus vite*  
*p. Largo* **F**  
 ce que m'ont dit ses yeux voi - la voi - la ce  
 ses yeux oh passe encore pour les yeux passe en - core passe en -  
*Basses et Violoncelles* **F** *un peu plus vite*  
*Contre Basses* **F** *un peu plus vite  
**F**  
**F**  
 que m'ont dit ses yeux ce que m'ont dit ses  
 - core passe encore pour les yeux passe encore passe en - co - re passe en - co - re pour les  
*Contre Basses**



yeux ce que m'ont dit ses yeux voilà ce que m'ont dit ses yeux voi-  
 yeux passe encore passe en core pour les yeux oh passe encore p<sup>r</sup> les

- la ce que m'ont dit ses yeux ce  
 yeux passe en-core passe en-co-re passe en-core pour les yeux passe en-core passe en-

col v 1<sup>o</sup>

col v 2<sup>o</sup>

que m'ont dit ses yeux voi - la voi - la ce que m'ont dit ses

- core passe en-core pour les yeux passe en-core passe en-core pour les

avec les Violencelo

col v 1<sup>o</sup>

col v 2<sup>o</sup>

yeux voi - la voi - la ce que m'ont dit ses yeux. Mondor fait une  
révérence au Marquis.

yeux passe en-core passe en-core passe en-core pour les yeux

*Mondor.*

*Ainsi tout ce que vous venez de me dire, vous le tenez... de ses yeux... et de sa bouche? pas un mot?*

*le Marquis.*

*Sa bouche! si donc. Pour s'exprimer se sert-on de la bouche?*

*Mondor.*

*Mais autrefois c'étoit assez la manière.*

*le Marquis.*

*Oui, Monsieur, autrefois à la bonne heure, mais nous avons réformé tout cela, un regard, un coup d'œil nous suffit. En fin venons au fait. J'aime votre fille, elle m'adore, je vous la demande en mariage, voyez si vous voulez faire son bonheur.*

*Mondor.*

*Je ne veux que cela: et pour le faire avec plus de certitude, souffrez que j'aie à apprendre de sa bouche la confirmation de ce que ses yeux vous ont dit. Vous aurez sa réponse.*

*le Marquis.*

*Je l'attendrai avec impatience, - mais sans inquiétude.*

*Mondor, à la fleur qui paroît.*

*Bonjour la Fleur. (il sort.)*

## SCÈNE III

*le Marquis la Fleur.*

*la Fleur.*

*Hé bien, Monsieur, vous avez fait la demande, ainsi, évidemment vous voulez supplanter Philinte.*

*le Marquis.*

*Oui, la Fleur, c'est un parti pris.*

*la Fleur.*

*En ce cas je le plains; car je le crois fort amoureux.*

*le Marquis.*

*Oh! on pourra l'en dédomager. C'est une bonne pâte d'homme que Philinte.... Je le connois depuis longtems. Ça seroit un excellent mari.*

*- J'ai envie de lui céder ma Comtesse Provençale.*

*la Fleur.*

*Qui? cette jeune Veuve que nous avons délaissée si inhumainement à Aix? La Comtesse de Belmont?*

*le Marquis.*

*Oui elle-même; n'est elle pas charmante? Ce garçon là ne seroit-il pas trop heureux....*

*la Fleur.*

*De réparer vos torts? Oh! sans doute.*

*D'ailleurs la Comtesse, en quelque sorte, appartient de droit à Philinte; puisque c'est sous son nom que vous en avez fait la conquête.*

*Convenez, Monsieur que c'étoit là une idée bien bizarre, bien... bien digne de vous?*

*le Marquis.*

*Que veux tu, la Fleur, voulant parcourir une Province voisine à la mienne, et où par conséquent la chronique galante avoit rendu mon nom un peu trop fameux, j'ai trouvé plaisant d'emprunter celui de Philinte, et de donner à ce pauvre diable la réputation d'un homme à bonnes fortunes.*

*la Fleur.*

*Il faut vous rendre justice. Oh! vous y avez réussi parfaitement. Comme on doit parler de lui en Provence, et sans qu'il s'en doute! Au reste ce n'est pas pour me vanter, mais René me doit une réputation qui ne le cède en rien à celle que vous avez donnée à Philinte. Lorsque j'ai vu que vous aviez pris le nom du Maître je me suis emparé de celui du Valet. Vous avez conté fleurette à la comtesse, et moi je n'ai pas perdu mon tems au près de Marton. Ah! Monsieur, c'est une belle chose que l'exemple!*

*le Marquis.*

*Où voilà comme on se forme.*

*la Fleur.*

*Je vous imite encor aujourd'hui. Vous courtisez Emilie, et moi Lisette. Mais, Monsieur, puisque votre nom est si redoutable pour le beau sexe, comment avez vous osé le porter ici?*

*le Marquis.*

*C'est qu'ici je suis connu. D'ailleurs ici j'ai des desseins sérieux.*

*la Fleur.*

*Cependant vous aimez bien la Comtesse.*

*le Marquis.*

*Ah! je l'aime peut être encore, mais les circonstances.....*

*la Fleur.*

*Et vous aimez aussi Emilie?*

*le Marquis.*

*Non je l'épouse, mais la voici.*

## SCÈNE IV

*Les Acteurs précédens, Mondor,  
Emilie, Lisette.  
le Marquis.*

*Charmante Emilie, si jeme suis confié à votre pere, ne m'accusez point d'indiscretion. Que pouvons nous craindre de lui? C'est un bon homme.*

*Mondor.*

*Vous me faites trop d'honneur.*

*Emilie.*

*Je vous avoue, Monsieur, que votre démarche m'a étonnée. — Et je ne crois pas que ma conduite.....*

*Mondor.*

*Allons, allons, ma fille, il n'est plus tems de feindre. Tu m'as déjà avoué que ton cœur est sensible. Il ne reste plus qu'à nommer l'heureux mortel qui à su te plaire.*

*Emilie.*

*Mon pere, qu'exigez vous?*

*le Marquis.*

*De grace, Madame, ne suspendez plus mon bonheur.*

*la Fleur, à Mondor.*

*Mon maître va être heureux Mademoiselle Lisette. sera t'il le seul?*

*Lisette.*

*Oh! vous le serez autant que lui Monsieur la Fleur, je vous le promets.*

*Allegretto*

*F*  
Corns en Ut.

Hautbois.

*F*  
*g*  
Violons. *Pizzicato*

*unio.*  
Violes et Bassons avec la Basse.

*Mondor*  
Il faut par ler      il faut par ler      me révé ler le secret de ton ame sans te trou

*F*  
Basso *Pizzicato*

*F*  
Col v. 1°

*F arco*

*F*

*Lisette*

il faut parler      il faut parler

- bler. il faut parler me révé ler le secret de ton ame le Marquis

la Fleur il faut par ler      il faut par ler      lui reve

*F arco*

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*lui révéler lui révéler le secret de votre ame. parlez Madame lui révéler*

*ton ame. il faut parler*

*ler lui révé-ler lui révé-ler le secret de votre ame. parlez Ma dame il faut par-ler lui révé-*

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*P*

*P*

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*com-ment par-ler vous ré - vé - ler le se-cret de mon a-me sans*

*le secret de votre ame.*

*ler le secret de votre ame.*

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*p*

*F*

*F*

*F*

*F*

*F*

*p*

*me trou- bler, comment par - ler, comment par - ler, comment par -*

*il faut par - ler sans vous troubler, il faut par ler, parlez Ma - dame, il faut par -*

*te*

*vous*

*F*

Musical score for the first part of the page, featuring five staves of treble clef music and three staves of bass clef music. The music includes dynamic markings 'P' and 'F', and the word 'tous' written above a staff.

**SCÈNE V.** *René poussant Philinte sur la scène  
ils restent un peu derrière les autres.*

*René  
à part à son maître.*

*comment par*

*il faut parler sans vous troubler, il faut parler lui révéler le secret de votre a-me, il faut par*

Musical score for the second part of the page, featuring a single staff of bass clef music with dynamic markings 'P' and 'F'.



moi déclarer ma flâme  
 ler sans vous trou bler il faut par - ler. il faut par -  
 - ler sans te trou - bler il faut par - ler.  
 - ler sans vous trou bler il faut par - ler.  
 - ler sans me troubler sans me troubler. à René moi déclarer ma flâ - me  
 - ler sans vous troubler il faut par - ler. il faut par -  
 ler sans me troubler sans me troubler.

The first system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests, including dynamic markings 'P'. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests, including dynamic markings 'P'.

*hé las! hé - las que faut il*

The second system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests.

*ler sans vous trou- bler il faut par ler il faut par- ler il faut par ler.*

The third system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests.

*te*

The fourth system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests.

*vous*

The fifth system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests.

*hé- las! hé- las que faut il*

The sixth system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests.

The seventh system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests.

The eighth system consists of five staves. The top staff is empty. The second and third staves contain musical notation with notes and rests. The fourth and fifth staves also contain musical notation with notes and rests.

First system of musical notation, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. Dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are placed below the notes. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

*fai-re. hé-las! hé-las que faut il fai-re.*

*il faut parler.*

*il faut parler en fin il faut parler en fin.*

*tume con-*

*fai-re hé-las hé-las que faut il fai-re.*

*il faut parler*

*il faut parler en fin il faut parler en fin.*

*unie*

*-nois je suis bon pere de l'ob-jet que ton cœur pré-ferre je te promets la main je*

*Violoncelles. Seuls.*

Col V. 1.<sup>o</sup>  
F

Col V. 1.<sup>o</sup>  
F

Col B.

*il faut par-ler il faut par-ler. lui révé-ler lui révé-ler le secret*

*te promets la main lui ré - vé - - ler . . . . . le secret*

*il faut parler il faut parler. lui révéler lui révéler le secret*

*il faut par-ler il faut par-ler. lui révé-ler lui révé-ler le secret*

*comment parler comment parler lui révéler lui révéler le secret*

*il faut par-ler il faut par-ler lui ré-ve-ler lui ré-ve-ler le secret*

*F toutes les basses*

*hé-bien hé bien hé bien ce*  
*de votre âme il faut par-ler il faut par - ler il faut parler en fin.*  
*de ton âme*  
*de votre â-me*  
*de mon âme comment par-ler comment par - ler.*  
*de votre â-me il faut parler il faut parler il faut parler en fin.*

*Violons*  
avec timidité

lui que je pré-se-re, vous le voyez en ce mo-ment à part à Mondor. pas tant pas

*Bassons*  
vous le voyez la chose est claire.

*unis*

en lui tout in ter-resse dou-œur délica-tes-se à Mondor sa modes-tie et

tant pas tant vous le voyez

sa timidi-té à Mondor

sa modes-tie irôni-quement vous le voyez la chose est claire.

sa modes-tie et sa timidi-té

*pressé*  
*pressé*  
*Alto*  
 mais malgré sa timidi-té doit il encor se taire. il  
 trop en veri-té il ne doit plus se  
*pressé*

*poco f.* *F* *F*  
*poco f.* *F* *P* *F*  
*poco f.* *unio.* *F*  
 ne doit plus se tai-re. il doit par-  
 taire. il ne doit plus se taire.  
 laissez laissez moi faire je vais la conso ler  
 il ne doit plus se taire. il va par-  
 comment par-  
 ne doit plus se lai-re. il doit par-  
*F* *P* *F*

*Cons L'arghetto*

*Hautbois*

*Violons*

*Lisette et René engage Pholinte  
à se déclarer*

*le Marquis, aux  
pieds d'Emilie.*

*Belle Emi - li - - e*

*je vais par - ler je vais par - ler.*

*il va par ler*

*comment par - ler*

*ler il doit par - ler il doit par - ler il doit par - ler il doit par - ler*

*L'arghetto*

*unis.*

*je vous aime j'en fais ser - ment à vos ge - noux ora je vou*



*Col V. P.*

*Emilie*

aime plus que moi même. Philinte à genoux Philinte m'aime, Dieu Philinte m'ai-  
 belle Emi-li-e je jure ai-me.  
 plus vite  
 lent P F plus vite P  
 - me Philinte Philinte est mon é-poux.  
 ah quel plaisir ex-trême, Philinte est son é-poux  
 j'obtiens tout ce que j'aime ah quel bonheur su-  
 ah quel plaisir ex-trême, Philinte est son é-poux.  
 P F plus vite P

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *F* (Forte).

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and a dynamic marking of *F*. Includes the instruction *Col V. 1.<sup>o</sup>*.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and a dynamic marking of *F*. Includes the instruction *Col V. 1.<sup>o</sup>*.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and a dynamic marking of *F*. Ends with a trill-like flourish.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and the instruction *unis.*

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and the lyrics: *j'obtiens tout ce que j'aime Philinte. Phi-linte est mon é - poux.*

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and the lyrics: *son é - poux.*

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and the lyrics: *ton é - poux. hé bien, Mar quis, qu'en di-tes*. Includes the instruction *Récitatif*.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and the lyrics: *son é - poux.*

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp, and the lyrics: *-prême.*

Musical staff with bass clef, key signature of one sharp.

Musical staff with bass clef, key signature of one sharp, and a dynamic marking of *F*. Ends with a trill-like flourish.

Andantino

Philinte est mon époux.

Philinte est son époux.

*Récit. le Marquis.* vous le voyez la chose est claire. Philinte est son époux.

hé bien, je ne saurois qu'y faire.

Andantino

Coma 1<sup>a</sup>

un valet de Mondor, lui apporte une lettre et se retire.

au Marquis

une Lettre vous lez vous bien per-

Coma 1<sup>a</sup>

en regardant la Signature

la comtesse de Belmont à part je ne connois pas ce

la comtesse de Belmont ciel!

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> V.

Violas

nom. Regardant la datte de la lettre.  
elle écrit de Pro-vence.

à part au Marquis paix donc paix donc doux

vous le connoissez bien c'est la com tesse enten-dez

Alto

*p* *cres.*

*p*

*p* *cres.*

*p*

en colere Mondor lit et paroit étonné de plus en plus

entre ses dents Si - len - ce

vous entendez vous

*p* *cres.*

*F*

*F*

*F*

*F*

*à demi jeu*

*F*

*Col B*

*à demi voix*

*voyez comme il se trouble quel est donc cet é-*

*Récitatif*

*qu'ai-je vu' qui l'eut dit!*

*à demi voix*

*voyez comme il se trouble quel est donc cet é-*

*à demi voix*

*à demi jeu*

un peu plus vite.

crit ? son emba ras redou - ble quel est donc cet é - crit ?

j'en suis tout inter - dit. un peu plus vite que je te

son emba ras re-double quel est donc cet é - crit ?

un peu plus vite

vous me plai - gnez ; de grace expliquez

plains pauvre E mi - li - e ! que je te plains, pauvre E mi - li - e !

*F* *P* *P* *F* *P* *P* *F* *P* *uniso.*

*vous, expliquez vous je vous en prie. écouteons tous.*

*il lit*

*écoutez tous. j'ai scûque dans votre fa-mil-*

*expliquez vous je vous en prie. écouteons tous.*

*doux*

*doux*

*doux*

*F* *P* *Violoncelle*

First system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a chord marked 'F' and a dynamic marking 'P'. The instruction 'Sur la 4<sup>e</sup> Corde' is written above the piano part.

Vocal line with lyrics: *un subor-neur, le vous rece-vez un subor-neur, veillez veil-lez sur vo-tre*

Second system of musical notation. It includes piano accompaniment and a section for *Violoncelles Seuls* (Violoncelles Solo). The dynamic marking 'F' is present.

Third system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a chord marked 'F loco' and a dynamic marking 'P'. The instruction 'Sur la 4<sup>e</sup> Corde' is written above the piano part.

Vocal line with lyrics: *sur son hon-neur, fille sur son bon-heur, sur son hon-neur. puis se le cha-grin que j'en - - du - -*

Fourth system of musical notation. It includes piano accompaniment and a section for *Violoncelles Seuls* (Violoncelles Solo). The dynamic marking 'F tutti' is present.

Fifth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The dynamic marking 'F tutti' is present.



- re, servir au moins d'exemple à vous Philinte, per-fide, par-jure; Phi-linte hé-las!

Col 1.<sup>o</sup>  
Col 2.<sup>o</sup>

lent

à demi voix

Phi-linte est son é - poux. Phi linte, perfide, par-

plus lent come pr.<sup>a</sup>

est mon é - poux. à demi voix

Phi-linte est son é - poux. en confidence au Marquis Phi-linte, perfide, par-

à demi voix entendez vous entendez vous

Phi linte est son é - poux.

lent

come prima

1<sup>er</sup> Cor

*P All.<sup>o</sup> assai*

*P*

*à demi voix*

*jure; qu'ai-je enten- du! ah! qu'il l'eut dit, ah! qu'il l'eut dit! voyez comme il se trou-ble il*

*All.<sup>o</sup> assai.*

*P*

*p*

*à Lisette*

*est tout inter-dit. pour lui j'au-rais don- né ma vi-e. son emba*

*à Emilie*

*é-coutez moi belle Emi-lie. é-coutez moi belle Emi-li-e.*

*in le corde solo*

Musical staff with treble clef, notes, and a dynamic marking 'F'.

Musical staff with treble clef, notes, and a dynamic marking 'F'.

Musical staff with treble clef, notes, and a dynamic marking 'F'.

Musical staff with treble clef, notes, and a dynamic marking 'F'.

Musical staff with treble clef, notes, and a dynamic marking 'F'.

*ras re-dou-ble, il est tout inter-dit. non, non je ne dois plus vous voir. non, non je*

*el-le ne doit jamais vous voir. el-le ne*

*ma Fil-le ne doit plus vous voir. ma fil-le*

*je sens re-naître mon es-poir je sens re-*

*quel doux es-poir! quel doux es-poir! quel doux es-*

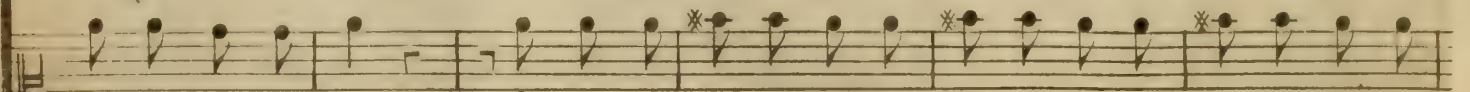
*à Emilie*  
*écoutez moi.....*

*oh! dé-es-poir! oh! dé-es-poir! oh! dé-es-*

*F*



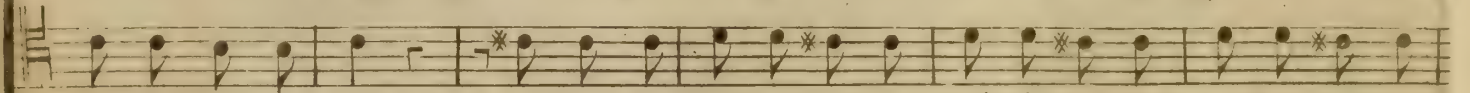
ne dois plus vous voir. non, non je ne dois plus vous voir. non, non je ne dois plus vous



dois jamais vous voir. el - le ne doit jamais vous voir. el - le ne doit jamais vous



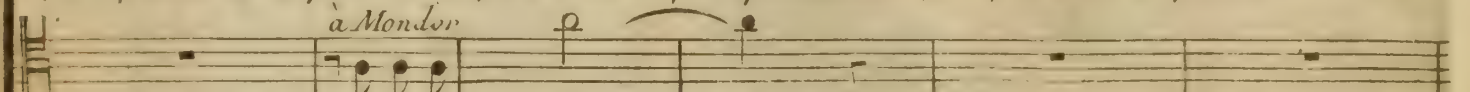
ne doit plus vous voir. ma fil - le ne doit plus vous voir. ma fil - le ne doit plus vous



- naitre mon es - poir. je sens re - naitre mon es - poir. je sens re - naitre mon es -



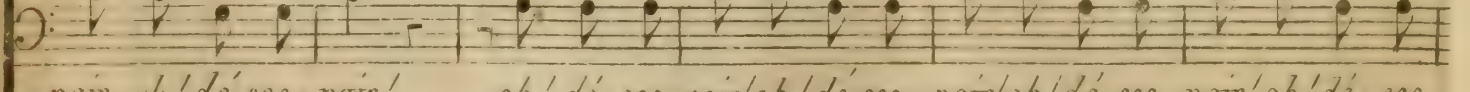
- poir! quel doux es - poir! quel doux es - poir! quel doux es - poir! quel doux es -



à Mondor



écoutez moi



- poir oh! de - ses - poir! oh! de - ses - poir! oh! de - ses - poir! oh! de - ses -



voir. non, non je ne dois plus vous voir. non, non je ne dois plus vous voir. non, non je

voir. el - le ne doit jamais vous voir. el - le ne doit jamais vous voir. el - le ne

voir. ma fil - le ne doit plus vous voir. ma fil - le ne doit plus vous voir. ma fil - le

-poir. je sens re - naître mon es - poir. je sens re - naître mon es - poir je sens re -

-poir. quel doux es - poir! quel doux es - poir! quel doux es - poir! quel doux es - poir! quel doux es -

à Emily  
écoutez moi quel déses -

-poir. oh! dé - ses - poir! oh! dé - ses - poir! oh! dé - ses - poir! oh! dé - ses - poir! ne plus la

ne dois plus vous voir. non, non je ne dois plus vous voir. Phi-linte, per-fide! par-  
doit ja-mais vous voir. el - le ne doit ja - mais vous voir.  
ne doit plus vous voir. ma fil - le ne doit plus vous voir.  
- naître mon es - poir, quel doux es - poir quel doux es - poir!  
- poir! quel doux es - poir! quel doux es - poir! quel doux es - poir!  
- poir! quel dé - ses - poir! ne plus la voir. quel dé - ses - poir! voy - ez le tourment que j'en -  
voir. ne plus la voir. oh! dé - ses - poir! oh! dé - ses - poir! voy - ez le tourment qu'il en -

*p*

*p*

*p*

*p*

*mf*

*rit.*

-jure! non, non je ne dois plus vous voir.

-ju-re! el-le ne doit plus vous voir.

ma fille ne doit plus vous voir.

elle ne doit plus vous voir. *à part* Je sens re-naitre mon es-

elle ne doit plus vous voir. quel doux es-poir! - - - - -

-dure, quel déses-poir! quel dé-ses -poir!

-dure, oh! déses-poir! oh! dé-ses -poir!

Violonc. Seuls.

*non, non je ne dois plus vous voir. non, non je*

*el-le ne doit jamais vous voir. el-le ne*

*ma fil-le ne doit plus vous voir. ma fil-le*

*-poir. quel doux es-poir! quel doux es-poir! je sens re-naitre mon es-poir. je sens re-*

*je ne pourrai donc plus la voir. je ne pour-*

*quel dés-es-poir! quel dé-s-es-poir! quel dé-s-es-*

*P tous*



Musical staff with treble clef, notes, and a *cres.* marking.

Musical staff with treble clef, notes, and a *cres.* marking.

Empty musical staff with treble clef.

Musical staff with treble clef, notes, and a *cres.* marking.

Empty musical staff with treble clef.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with alto clef and notes.

Musical staff with bass clef and notes.

ne dois plus vous voir. non, non je ne dois plus vous voir. non, non. je ne dois plus vous  
 doit jamais vous voir. el-le ne doit jamais vous voir. el - le ne doit ja-mais vous  
 ne doit plus vous voir. ma fil-le ne doit plus vous voir. ma fil - le ne doit plus vous  
 - naitre mon es-poir. quel doux es-poir! quel doux es-poir! quel doux es - poir quel doux es -  
 -rai donc plus la voir? quel d'es-es-poir quel d'es-es-poir! quel d'e - ses - poir. quel d'es-es-  
 -poir. quel d'es-es-poir! quel d'es-es-poir! quel d'es-es-poir! - - - - -

F

Coll 1.º

F

*voir. non, non je ne dois plus vous voir. non, # # # # je ne dois plus vous voir.*

*voir. el - le ne doit jamais vous voir. el - le ne doit el - le ne doit jamais vous voir.*

*voir. ma fil - le ne doit plus vous voir. non, # # # ma fille ne doit plus vous voir.*

*-poir. je sens re - naître mon es - poir. je sens re - naître mon es - poir. quel doux es - poir!*

*quel*

*poir! ne plus la voir. ne plus la voir. oh! déses - poir! oh! déses - poir! oh! de'ses - poir!*

F

*je sens re-naitre mon es-poir. quel doux es-poir! quel doux es-poir!*

*doux es-poir! -*

*non non je ne dois plus vous voir. non non je ne dois plus vous voir. non non je ne dois plus vous*

*el-le ne doit jamais vous voir. el-le ne doit jamais vous voir. el-le ne doit jamais vous*

*ma fille ne doit plus vous voir. ma fil-le ne doit plus vous voir. ma fil-le ne doit plus vous*

*je sens re-naitre mon es-poir je sens re-naitre mon es-poir. quel doux espoir! quel doux es-*

*je ne pourrai donc plus la voir? je ne pourrai donc plus la voir? quel dé-s-es-poir! quel dé-s-es-*

*quel dé-s-es-poir! quel dé-s-es-poir! quel dé-s-es-poir! quel dé-s-es-poir! quel dé-s-es-*

*cres.* *F*

*cres.* *cel v. le.*

*unis.*

*cres.* *F*

voir. non, non je ne dois plus vous voir. non, non je ne dois plus vous voir. non,

voir. el - le ne doit ja - mais vous voir. el - le ne doit ja - mais vous voir. el -

voir. ma fil - le ne doit plus vous voir. ma fil - le ne doit plus vous voir. non,

-poir! quel doux es - poir! quel doux es - poir! je sens re - naitre mon es - poir. je

-poir! quel dé - ses - poir! quel dé - ses - poir! ne plus la voir. ne plus la voir. ch!

*cres.* *F*

col v. l.  
col v. r.

je ne dois plus vous voir. non, plus d'es - poir.

le ne doit el - le ne doit ja - mais vous voir. non, plus d'es - poir.

ma fil - le ne doit plus vous voir. non, sans es - poir.

sens re - naitre mon es - poir. quel doux es - poir! quel doux es - poir!

d'es - poir! ne plus la voir. oh! de - ses - poir! quel de - ses - poir!

Fin du 1<sup>er</sup> Acte

# ACTE II

*Andante*

*Flûte seule*

*Violons unis*

*Viola*

*Basse* *Andante*

## SCÈNE I

*Lisette, seule.*

*En vérité, je crois rêver. - Philinte coupable d'une trahison pareille. - Non, je ne le conçois pas encore. J'avois jugé du maître par le valet, et René paroît un si honête homme! Mais je vois qu'il ne faut plus juger de personne.*

*Lisette*

*Ah! dans le siècle où nous sommes, comment com-*

*Col. 1<sup>o</sup>*

*poco f. P*

*Col. B.*

ment comment se fi-er aux hommes? il n'est plus de loyau-té, ni bonne foi, ni probi-té,

*unio*

*unio*

tout est ruse, tout est ruse, tout est ruse et fausse té, tout est ruse, tout est

*Violonc* *Basse*

*poco f. P PP*

*poco f. P*

*doux*

ruse et fausse té, et toujours les plus coupables sont ce- les plus aimables.

*poco f. P PP*

*c'est dommage, c'est dommage, c'est dommage, en vé-ri - - té. c'est dommage, en-*

*-vé-ri - - té. c'est dommage, en vé-ri - - té.*

## SCÈNE II.

*Lisette, René.*

*Lisette.*

*Voilà René qui vient. Est-il possible qu'il soit aussi de ceux là? Je ne puis me le persuader.*

*René.*

*C'est pauvre garçon se désole. Ah! quels gens!*

*Lisette.*

*Vous paroissez bien affligé, Monsieur René.*

*René.*

*Indigné; Mademoiselle; voilà tout.*

*Lisette.*

*Indigné! Et de quoi?*

*René:*

*De quoi! de voir triompher ici la calomnie; de voir le plus honnête homme du monde renvoyé honteusement sur le prétexte frivole d'une Lettre contournée, signé du nom d'une femme, qui sans doute, n'a jamais existé.*

*Voilà, Mademoiselle, ce qui m'indigne.*

*Lisette.*

*Ya-t'il longtems que vous servez Philinte?*

*René.*

*Je l'ai vu naître... et jamais je ne le quitterai.*

*Lisette.*

*Quoi! jamais!*

*René.*

*Non, jamais, Mademoiselle, quelque chose qu'il puisse m'en coûter.*



*Lisette, regardant René*  
 J'avois juré de vivre toujours au près de ma ma-  
 tresse... et je vois qu'il pourroit bien m'en coûter aussi.

{ Pause pendant laquelle René et Lisette  
 se regardent en soupirant }

*Lisette.*

Parlons de Philinte. L'avez-vous accompa-  
 gné dans ce voyage en Provence ?

*René.*

Quel voyage ? De sa vie il n'y a été.

*Lisette.*

Il est donc innocent.... là.... tout à fait ?

*René.*

Quoi ! vous aussi, vous en doutez !

*Lisette*

Me l'assurez vous ?

*René.*

Oui, Mademoiselle ; j'en réponds comme  
 de moi même.

*Lisette.*

Hé bien.... je n'en doute plus : mais qu'il se jus-  
 tifie aux yeux d'Emilie, et sur-tout de son pere.

*Allegretto*

The musical score is arranged in five staves. The top staff is for the Corno (Horn) in E major, marked 'Corno in E'. The second staff is for the Flûte traversière (Traverse Flute), marked 'Une Flûte trav Pseule'. The third staff is for the Violons (Violins), marked 'Violons'. The fourth staff is for the Viola. The fifth staff is for the Cello and Bass, marked 'Col B.'. The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'P' (piano) and 'Pseule'.

On veut la marier au Marquis : dans son  
 dépit, elle y a presque consenti. Le tems  
 presse. le Marquis triomphe.

*René.*

Et monsieur la Fleur aussi, sans doute ? Patience.  
 Ce triomphe ne sera pas d'une longue durée. Nous  
 avons écrit dans le pays de cette prétendue Com-  
 tesse de Belmont : nous n'attendons que la réponse  
 pour triompher à votre tour ; mais du moins qu'Em-  
 ilie suspende son choix jusqu'à ce moment-là.

*Lisette.*

Oh ! je ferai tant que je l'y engagerai. Que de  
 plaisir j'aurai alors ! Non seulement par atta-  
 chement pour Emilie, mais aussi.... parce que  
 j'avois eu une certaine idée.

*René.*

J'avois formé dans ma tête un certain ar-  
 rangement.....

*Lisette.*

Ah ! Monsieur René !

*René.*

Ah ! Mademoiselle Lisette !

*J'aime Philinte tendre-ment. Ah! comme j'aime ma mai-tres-se. j'aime mon*

*ah! comme j'aime ma mai-tresse, et ce-pen-dant ...*  
*maitre tendre-ment. et ce-pen-dant et ce-pen-dant ...*

*Col B.*  
*en ce moment il est un autre sentiment*  
*en ce moment en ce moment il est un autre sentiment, il est un autre sentiment qui*

qui m'inte-ressé.  
 m'inte-resse. ah! je ne suis pas ga-lant. je

ce-là vous plaît à di-re. sans le vouloir on peut l'a-  
 n'ai pas le ta-lent de plaire et de sé-duire.

voir on peut l'avoir sans le vouloir sans s'en douter on peut sé-duire. ou  
 vous le croyez

*à part*  
oui je le crois, et je le sens et je le vois, il témoigne sa joye.

*avec joye*  
ah!

*aria*

*Col. B.*

*ah! comme j'aime ma mai-tresse.*

*j'aime Phi-linte tendrement.* *j'aime mon maître avec ten-*

ah'comme j'aime ma maîtresse mon sort suivra le sien. mon sort suivra le  
 - dresse. Violoncelles mon sort suivra le sien. mon  
 Contre Basse.

sien. mon sort suivra le sien. hé bien, hé bien, René embarrassé hé.  
 sort suivra le sien. hé bien hé bien, si l'himen les rassemble

*Ralentissés un peu*

*avec finesse*

*colB*

*Ralentissés un peu*

*Come 1.<sup>a</sup>*

*bien, hé bien, ha!*

*nous pourrions vivre tous ensemble, en for-mant un double li - en.*

*Come 1.<sup>a</sup>*

*je vous entends bien, très bien, très bien, nous pourrions vivre tous en -*

*vous m'entendez bien. nous pourrions*

*Col V 1.<sup>o</sup>*  
*Col V 2.*

*Viole*

*F P*

*- sem - ble nous pourrions vivre tous en - semble, ah! ensemble en -*

*vivre tous en - sem - ble, vivre en - semble, ah! en - semble en -*

*F P*

First system of musical notation. It consists of five staves: a bass staff, two treble staves, and a guitar staff. The guitar staff is marked "col B". The treble staves contain melodic lines with various dynamics like *F* and *P*. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

Second system of musical notation. It features a vocal line with French lyrics: "semble. il faut les rendre heu-reux. il faut combler leurs vœux." Below the vocal line, there are two more staves, likely for piano accompaniment, with lyrics: "il faut les rendre heu-reux. il faut combler leurs". Dynamics *F* and *P* are indicated.

Third system of musical notation. It continues the vocal and piano parts from the previous system. The lyrics are: "il faut les rendre heu-reux. il faut les rendre heu-reux. il faut com-bler leurs vœux." The piano part includes a section with a tremolo effect, indicated by a wavy line. Dynamics *P* and *F* are used throughout.

*vœux, il faut combler leurs vœux, il faut les rendre heu-reux, il*  
*vœux, il faut les rendre heu-reux, il faut les rendre heu-reux, il*

*faut les rendre heu-reux, il faut il faut combler leurs vœux, il faut les rendre heu-reux, il*

*faut combler leurs vœux, il faut il faut combler leurs vœux, il faut les rendre heu-reux, il*



col v. 1<sup>re</sup>  
col v. 2<sup>e</sup>

*cres.* **F**

*cres.* **F**

*cres.* **F**

*cres.* **F**

faut combler leurs vœux. il faut il faut les rendre heu-reux les rendre heu-reux combler leurs vœux. com-

*cres.* **F**

*cres.* **F**

*cres.* **F**

*cres.* **F**

-bler leurs vœux. il faut les rendre heureux. il faut combler leurs vœux.

*René.*

*Ah! Mademoiselle Lisette, que vous êtes aimable  
Si Emilie et mon Maître pouvoient se  
parler comme nous, ils seroient bientôt d'accord  
aussi.*

*Lisette.*

*Oh! je le crois; ils en ont tous deux si bonne  
envie.*

*René.*

*C'est donc à nous à la secourir. il faut venir  
au secours de Philinte; car ce pauvre garçon est  
d'une timidité, d'une modestie dont il n'a jamais  
pu se guérir... pas même à Paris.*

*Lisette.*

*C'est singulier!*

*René.*

*Où, sans moi il ne se seroit pas déclaré ce matin  
Jugez dans quel état il doit être à présent, mais  
pour le consoler, dites-moi, ne pourrions-nous  
pas lui ménager un entretien avec votre maîtresse.*

*Lisette.*

*Je ne demanderois pas mieux; mais c'est difficile.  
Le père d'Emilie lui a défendu absolument  
de voir Philinte: elle ne pourroit sortir du Château  
sans lui donner des soupçons... Cependant il  
me vient une idée. Ecoutez, conduisez Philinte  
ici; moi, j'engagerai ma maîtresse à saisir un  
moment favorable pour venir sur le balcon; et  
si la crainte d'être entendus ne leur permet  
pas de se parler, du moins pourront-ils se voir,  
et c'est toujours quelque chose.*

*René.*

*Oh! beaucoup*

*Lisette.*

*Le langage des yeux est souvent expressif,  
Monsieur René.*

*René.*

*Je le vois bien, Mademoiselle Lisette ah! vous  
m'enchantez; et si je n'avois le cœur si plein,  
je vous dirois... Mais voici ses gens qui arrivent  
... Adieu, adieu, Mademoiselle Lisette; je cours  
donner cette bonne nouvelle à mon Maître.*

*(Il part)*

*Lisette, seule.*

*Ah! c'est un honnête homme, j'en suis sûre.  
allons engager ma maîtresse... à suivre ses  
inclinations.*

### SCENE III.

*le Marquis, la Fleur, Lisette,  
la Fleur.*

*Ah! vous voilà, ma toute adorable. (Lisette le  
salue froidement et rentre) Hem... on diroit que nous  
sommes déjà mariés. — Mais, qu'avez-vous  
donc Monsieur? Lorsque tout va au gré de  
vos desirs, vous êtes triste et rêveur!*

*le Marquis.*

*Je suis piqué, piqué au vif contre la petite  
Financière. Avoir voulu préférer un Philinte  
à moi! il faut que je sois réservé pour les choses  
extraordinaires.*

*la Fleur.*

*La petite personne a blessé votre amour propre,  
j'en conviens. Mais en l'épousant, vous vous en*

vengerez de reste. Enfin, grace à l'Équivoque de la lettre de la Comtesse, Philinte est congédié. Il s'est réfugié chez le Fermier du Château en attendant qu'il ait tout-à-fait plié bagage. Dès aujourd'hui nous en serons débarrassé.

le Marquis.

Mais il a été préféré.

la Fleur.

Eh! que vous importe? Au lieu de devoir la main d'Emilie à l'amour, vous la devez au dépit, et cela revient au même.

le Marquis.

Ah! si je n'avois pas promis de l'épouser, je te jure que je la planterois là.

la Fleur.

Vous l'avez promis! Et à qui?

le Marquis.

A mes Créanciers.

la Fleur.

Motif de plus pour conclure. Croyez - moi Monsieur, profitons du moment, crainte d'une découverte.

le Marquis.

Le maraud a raison. Oui, il faut terminer. Dès demain je l'épouse. — Mais, que vois-je une voiture qui s'arrête à la porte du Parc! des femmes qui en descendent! par bleu tant mieux.

la Fleur.

Oui, tant mieux pour nous et tant pis pour elles.

le Marquis.

Elles s'approchent. — Quelle ressemblance!

— Me trompois-je! Se peut-il? — C'est elle même.

la Fleur.

Ah! Ciel! C'est la Comtesse de Belmont en personne. — Et Marton aussi. Nous sommes perdus.

le Marquis.

Quel parti prendre.

la Fleur.

Sauvons-nous.

le Marquis.

Où aller?

la Fleur.

Vite, décampons.

le Marquis.

Ah! comment sortir de ce nouvel embarras?

(Ils se sauvent.)

## SCENE IV.

la Comtesse, Marton.

la Comtesse.

Je le verrai enfin, ce perfide Philinte.

Marton.

Je le verrai cet insâme René!

la Comtesse.

Que de plaisir j'aurai à le confondre!

Marton.

Que de plaisir j'aurai à lui arracher les yeux.

la Comtesse.

Va dire à la Demoiselle du Château que je desiré

lui parler

(Marton sort.)

70 *Recitatif Obligé*

*Cors en Ut*  
*Hautbois*  
*Ficelons*  
*Tièles et Bassons col. B.*  
*Allegro non troppo*

*Voici donc le séjour où n'este ou cet ingrât que j'ado-rois que je de teste prend jou-ir de ses for-*

*faits* *nonnon par-jure en vain ton cœur les pere*

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with treble clefs. The fourth staff is piano accompaniment for the left hand, with a bass clef. The fifth staff is a grand staff (piano and harpsichord) with a treble clef. The lyrics "Mais quel i-déah Ciel vient m'attendrir hélas hélas" are written below the grand staff. A piano dynamic marking "P" is present at the end of the system.

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with treble clefs. The fourth staff is piano accompaniment for the left hand, with a bass clef. The fifth staff is a grand staff (piano and harpsichord) with a treble clef. The lyrics "ce lieu tranquille et soli-taire me rapelle un souve-nir ce fut dans un semblable a" are written below the grand staff. A piano dynamic marking "P" is present at the end of the system. The tempo marking "Larghetto" is written at the bottom right of the system.

zile que mon ame trop tendre et fa - ci - le se li - vrant aux plus doux senti - ments de Phi

cel v 1.<sup>e</sup> cel v 1.<sup>e</sup> cel B. cel B. en mesure

linte recut les ser - ments affreux ser - ments affreux ser - ments non non non non plus de ten -

*Allegro assai*

*unic* *unic*

*dressé non n-n plus de foi blessé l'in-grat a pû chan-ger l'in-grat a pû chan-ger*

*F P F P*

*il me dé-laisse il me dé-laisse je ne dois plus son-ger qu'à me ven-ger je-*

*F P F P F P*

*ne dois plus son-ger qu'à me ven-ger l'in-grat l'in-grat l'in-grat a pû chan-*

*F P*

col v 1<sup>o</sup>  
col v 2<sup>o</sup>

*F P F P F*

*unio unio*

ger l'in-grat l'in-grat il me de-lais-se non non non plus de foi-lesse

*F P F*

*P P F P*

*unio col B*

non non non plus de ten dresse l'in-grat a pu chan-ger l'in-grat a pu chan-ger il me de-

*P F P*



col v 1.<sup>o</sup>  
col v 2.<sup>o</sup>

*laisse* il me de laisse je ne dois plus son-ger qu'a me ven-ger non non plus de foi-

blesse non plus de ten dresse je ne dois plus son-ger qu'a

*me ven-ger*

col v 1.<sup>o</sup>

*col B*

## SCENE V.

la Comtesse, Emilie, Lisette,  
Marton.

Marton, à Emilie.

Madame, voilà ma maîtresse.

la Comtesse.

Vous êtes sans doute étonnée de cette visite  
Mademoiselle; mais vous devez avoir vu une  
lettre de moi....

Emilie.

Où Madame, je ne l'ai que trop vue.

la Comtesse.

J'ai pensé que l'écrit d'une personne qui vous  
étoit inconnue pouvoit vous être suspect; et  
malgré la distance qui nous séparoit, j'ai voulu  
voler moi même à votre secours. J'ai voulu à la  
fois vous sauver du danger qui vous menacoit  
et confondre le perfide qui m'a trahi.

Emilie.

Que Philinte est coupable!

la Comtesse.

Et qu'il est dangereux! Je ne prétends pas  
excuser ma foiblesse; mais lorsque j'eus le  
malheur de le connoître, j'étois seule, sans guide,  
privée des conseils d'un oncle respectable que  
son état avoit appelé ailleurs....

Marton.

Un Commandeur de Malte, Madame; ah! quand

il reviendra de son voyage et qu'il saura tout ceci,  
M. Philinte n'aura pas beau jeu. C'est un terrible  
homme que le Commandeur.

la Comtesse.

Peut-être, hélas! est-il déjà de retour... instruit  
de ma faute... de ma honte....

Lisette.

Mais c'est de René sur tout que je ne reviens  
pas.

Marton.

René! je vous dis qu'il est encore plus faux plus  
fourbe que son maître.

Lisette.

En ce cas, j'en ai été bien dupe.

Marton.

Allez, allez, Mademoiselle, je l'ai été bien  
d'avantage.

Emilie.

Venez, Madame, venez vous reposer dans le  
Château.

la Comtesse.

Ah! le repos n'est plus fait pour moi.

## SCENE VI.

Les Précédens, le Marquis et  
la Fleur paroissent au fond du Théâtre.  
la Fleur, bas au Marquis.

Les voilà encore.

le Marquis.

Paix.

First staff: Treble clef, 2/4 time signature, key signature of one flat (F major/D minor). The staff contains a melodic line starting with a quarter note F, followed by eighth notes G, A, B, and a half note C.

Second staff: Treble clef, 2/4 time signature. Labeled "Corns en Sol" with "col v 1<sup>o</sup>" and "col v 2<sup>o</sup>". The staff contains rests.

Third staff: Treble clef, 2/4 time signature. Labeled "Hautbois". The staff contains a melodic line starting with a quarter note F, followed by eighth notes G, A, B, and a half note C.

Fourth staff: Treble clef, 2/4 time signature. Labeled "Violons" with "unus". The staff contains a melodic line starting with a quarter note F, followed by eighth notes G, A, B, and a half note C.

Fifth staff: Treble clef, 2/4 time signature. Labeled "Violes". The staff contains a melodic line starting with a quarter note F, followed by eighth notes G, A, B, and a half note C.

Sixth staff: Bass clef, 2/4 time signature. Labeled "Bassons" with "La Comtesse". The staff contains a melodic line starting with a quarter note F, followed by eighth notes G, A, B, and a half note C.

Seventh staff: Bass clef, 2/4 time signature. Labeled "Emilie". The staff contains a melodic line starting with a quarter note F, followed by eighth notes G, A, B, and a half note C.

Eighth staff: Bass clef, 2/4 time signature. Labeled "Allegretto non troppo". The staff contains a melodic line starting with a quarter note F, followed by eighth notes G, A, B, and a half note C.

Ninth staff: Treble clef, 2/4 time signature. Labeled "col v 1<sup>o</sup>" and "col v 2<sup>o</sup>". The staff contains rests.

Tenth staff: Treble clef, 2/4 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and a half note, including some accidentals.

Eleventh staff: Treble clef, 2/4 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and a half note.

Twelfth staff: Bass clef, 2/4 time signature. Labeled "col B". The staff contains a melodic line with eighth notes and a half note.

Thirteenth staff: Bass clef, 2/4 time signature. Labeled "col B". The staff contains a melodic line with eighth notes and a half note.

Fourteenth staff: Bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and a half note.

Fifteenth staff: Bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and a half note.

Sixteenth staff: Bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a melodic line with eighth notes and a half note.

Ah d'ine A mante a bandonniee plaignez plaignez le triste sort ah d'ine A mante a-

ah d'ine A mante in-

*Allegretto non troppo*

bandon nee plaignez plaignez le triste sort abandon-nee je ne de-sire  
 fortu-nee je connois trop le triste sort infortu-nee

colz.  
colz.

F P

F P

P

F P

F P

F

F

col B

col B

F

F

F

je ne de-sire que la mort ouï je ne de-sire que la mort

ouï Marton

jesus de même a bandon-

née Lisette

mais pour la mort c'est trop fort

mais

jesus de même in-fortu-né - e

ouï ouï la mort c'est un peu fort

col vi<sup>e</sup>  
col v<sup>e</sup>

*P*

*Lisette*  
où où la mort c'est un peu fort où où la mort c'est un peu fort

*Martin*  
mais pour la mort oh c'est trop fort mais pour la mort oh c'est trop fort

*le Marquis*  
que la comtesse est

*P*

*F* *P* *F* *P*

*col B*

*La comtesse*  
le seduc

*La Fleur*  
Martin est bien éblouis - sante  
le Marquis ha met la main sur la bouche

ravis sante dans sa dou leur quelle est tou - chan - te

*F* *P* *F* *P*

col v 1<sup>o</sup>  
tutti

F

col B

teur  
la Comtesse

le subor-neur

le subor-neur  
Emilie

Lisette

ah letrom-peur

le subor-neur

Marton

ah letrom-peur

le subor-neur

la Fleur

elle est char-mante

elle est char-

le Marquis, elle m'en chante

elle est char-

F

Musical score for the first system, including bass and treble clefs, notes, and dynamic markings like 'F' and 'PP'.

Musical score for the second system, including lyrics "le se-duc-teur le su-bor-neur le se-duc-teur he-las" and dynamic markings like "PP" and "doux".

Musical score for the third system, including lyrics "le se-duc-teur le se-duc-teur le se-duc-teur le se-duc-teur" and dynamic markings like "doux".

Musical score for the fourth system, including lyrics "man te" and dynamic markings like "PP".

Musical score for the fifth system, including lyrics "man te" and dynamic markings like "PP".

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a bass clef staff with a single note per measure. The second staff is a treble clef staff with chords and some melodic fragments. The third staff is a treble clef staff with single notes. The fourth staff is a treble clef staff with a melodic line. The fifth staff is a treble clef staff with chords. The sixth staff is a bass clef staff with single notes.

*foible coeur la dore encor pour mon malheur he' las helas ce foible coeur la dore encor pour*

The second system of the musical score includes vocal lines and piano accompaniment. It consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment line. The third and fourth staves are piano accompaniment lines. The fifth staff is a vocal line with lyrics. The sixth staff is a bass clef staff with single notes.

*je sens renaitre mon ardeur je sens renaitre*



The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment. The bottom two staves are labeled 'col B', indicating a second part of the accompaniment. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

The second system of the musical score consists of ten staves. The top staff is the vocal line with lyrics. The bottom two staves are labeled 'col B'. The lyrics are: *mon malheur mon coeur pal pi-te comme il s'a-gi-te comme il s'a-*  
*mon coeur pal-pi-te comme il s'a-*  
*mon coeur pal-pi-te comme il s'a-gi-te pal-pi-te s'a-gi-te*  
*mon malheur mon coeur pal-pi-te comme il s'a-gi-te pal-pi-te s'a-*  
*mon ardeur mon coeur pal-pi-te mon coeur pal-pi-te comme il s'a-gi-te comme il s'a-*

The musical score consists of several staves. The top two staves are instrumental, with the second staff marked *col. v. 1<sup>e</sup>*. The third staff is a vocal line with the lyrics *unic* and *unic*. The fourth staff is empty. The fifth staff is a vocal line with the lyrics *gi-te que veut dire ce-la* and *comme il pal-pite comē ils'a gite comē il pal-*. The sixth staff is a vocal line with the lyrics *comme il pal-pite come il pal-*. The seventh staff is a vocal line with the lyrics *que veut dire ce la je le sens la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,*. The eighth staff is a vocal line with the lyrics *gite que veut dire ce-la*. The ninth staff is a vocal line with the lyrics *gite que veut dire ce la je le sens la, la, la, la, la, la,*. The tenth staff is a vocal line with a double bar line and a repeat sign. The eleventh staff is a vocal line with a double bar line and a repeat sign. The twelfth staff is a vocal line with a double bar line and a repeat sign.

Musical staff with notes and a *cres* marking.

Empty musical staff.

Musical staff with notes and a *cres* marking.

Empty musical staff.

Empty musical staff.

Empty musical staff.

Musical staff with notes.

*pite come il s'a-gite come il pal- pite come il s'a-gite come il pal-*

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

*la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la come il pal- pite come il s'a-gite come il pal-*

Musical staff with notes.

*je le sens la*

Musical staff with notes.

*la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la come il pal-*

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes and a *cres* marking.

First system of musical notation, consisting of a bass staff and three treble staves. The bass staff begins with a half note 'd' and a whole note 'd'. The treble staves contain various notes and chords, with dynamic markings 'F' and 'P'.

Second system of musical notation, consisting of a bass staff and a treble staff. The bass staff has a whole note 'col B'. The treble staff contains notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a treble staff with lyrics. The lyrics are: *pitte com'è il s'a-gite com'è il pal-pi-te Phi-linte ah le trom-*. The staff includes notes, rests, and dynamic markings 'F'.

Fourth system of musical notation, featuring a treble staff with lyrics. The lyrics are: *pitte com'è il s'a-gite com'è il pal-pi-te Re-né*. The staff includes notes, rests, and dynamic markings 'F'.

Fifth system of musical notation, featuring a treble staff with lyrics. The lyrics are: *pi-te parlo ouf je sau re ah*. The staff includes notes, rests, and dynamic markings 'F'.

Sixth system of musical notation, consisting of a bass staff with notes and chords. It includes dynamic markings 'F' and 'P'.

*un*  
*peur le trom-peur je l'aime en cor pour mon mal-heur*  
*je l'aime en - cor pour mon mal-*  
*nai-tre mon cor-deur*

*p*  
*pp*  
*p*  
*pp*  
*p*

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment in the upper staves and a vocal line in the lower staves. The piano part includes a bass line and a treble line with chords and arpeggios. The vocal line is in a soprano or alto register. The system is marked with a forte *F* dynamic.

Musical score for the second system, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:

*je l'aime en - cor pour mon mal - heur je l'aime en - cor pour mon mal - heur pour mon mal -*  
*heur*  
*je sens re - naitre mon ar - deur je sens re - naitre mon ar - deur je sens re*

The piano accompaniment continues with a bass line and a treble line. The vocal line is in a soprano or alto register. The system is marked with a forte *F* dynamic.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

An empty musical staff with a treble clef.

An empty musical staff with a treble clef.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

*heur pour mon mal'heur pour mon mal'heur*

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

*naitre mon ar - deur mon ar - deur*

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in treble clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

A musical staff in bass clef containing a sequence of notes and rests, ending with a double bar line.

## SCENE VII.

le Marquis, la Fleur.

le Marquis avec transports.

Adorable Comtesse!

la Fleur.

Incomparable Marton!

le Marquis.

Les voilà donc rentrées dans le Château.

la Fleur

Où, et nous en voilà expulsées; car tant qu'elles y resteront, comment y mettre les pieds?

le Marquis.

Jamais la Comtesse ne m'a paru si belle. A-tu vu, as-tu remarqué comme sa douleur la rend intéressante?

la Fleur.

Où, son désespoir lui sied à merveille et à Marton aussi; c'est à nous cependant qu'elles en ont l'obligation.... et elles se plaignent, les petites ingrates.

le Marquis.

Ah! si je m'en croyois, elles ne se plaindroient plus.

la Fleur.

Si j'écoutois mon cœur, Marton seroit consolée.

le Marquis.

Tout, tout me rappelle vers la Comtesse.

la Fleur.

Tout me précipite vers Marton.

le Marquis.

La tendresse, la beauté, la naissance....

la Fleur.

Et la nécessité, car c'est le seul parti qu'il nous reste; Emilie et Lisette ne sont plus pour nous. Cette méprise de noms ne sauroit continuer. La Comtesse et Marton vont demander à voir leurs perfides Amans. Si nous paroissons, nécessairement tout se découvre; si nous nous cachons, Philinte et René sont encore dans le voisinage, on les fera venir. Alors, confrontation, étonnement, explication, intrigue débravillée, et pièce finie.

le Marquis.

Que faire, que devenir!

la Fleur.

Croyez-moi, réparons nos premiers nœuds.

le Marquis.

C'est bien commun.

la Fleur.

Ah! Monsieur, il est si beau de réparer ses torts.

le Marquis.

Mais, bourseau, pour les réparer, il faudroit les avouer! N'en conçois-tu pas la honte, l'humiliation? Quoi! servir de fable, de risée à ce Financier, à sa fille.... à Philinte! Ah! la seule idée vien est insupportable!

la Fleur

Il est vrai; nous ne saurions devenir honnêtes sans nous donner un ridicule, et c'est tout.... d'ailleurs, la dot d'Emilie est si intéressante....

Mais les obstacles....

le Marquis avec vivacité.

Ah! ces sont ces obstacles qui m'irritent; si je



pouvois les vainere!  
*la Fleur.*  
 Ce seroit bien glorieux, j'en conviens cela vous  
 feroit un honneur infini dans le monde.  
*le Marquis.*  
 N'y auroit-il pas quelque moyen... quelque  
 ressource....

*la Fleur, effraye.*  
 Chut, on vient.... C'est peut-etre la Comtesse,  
 sauvons-nous; non, c'est M. Mondor.

**SCENE VIII.**  
*les Precédens, Mondor.*  
*Mondor.*

The musical score consists of several systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics "Je vais vous dire une nouvelle oh bonne nouvelle bonne nouvelle" and piano accompaniment with dynamics *F*, *p*, and *ppf*. The second system includes a vocal line with lyrics "vous en serez bien contents pour satisfaire un amant infidèle une comtesse jeune et" and piano accompaniment with dynamics *F* and *p*. The third system includes a vocal line with lyrics "belle vient d'arriver en ce moment de Philinte c'est la maîtresse de Philinte c'est la maîtresse de l'ave" and piano accompaniment with dynamics *F* and *p*. The score is written in 6/8 time and includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

*noce* *F*  
*noce* *F*  
*noce*  
*noce*  
*noce* *F* *F* *P*

nir il va la voir jugez pour lui quel deses poir quel de - ses - poir quel de - ses - poir

*P*  
*P*  
*P*  
*P*

pour vous marquis quelle alle gresse car car vous se-rez ouï vous se-rez vous se rez pre-

*F*  
*F*  
*F*

*le Marquis*  
*present*  
*sent* j'vous en fais mon compliment s'ince-re ment s'ince-rement s'ince re ment

le Marquis.

Se peut-il

la Fleur.

Est-il possible

Mondor.

Je viens, vous dis-je, de lui parler en ce moment; elle m'a conté en deux mots sa triste aventure... elle a été trompée d'une manière... Moi, je ne suis pas péchant... dans mon temps, j'ai fait des fredaines aussi... mais, ma foi celle-ci est trop forte... il faut, mon ami, que son séducteur soit un bien mauvais sujet.

la Fleur.

Oh! cela va sans dire

(le Marquis le regarde.)

Mondor.

Et le Valet! Ah! quel coquin! Oh, pour celui-là je serois presque tenté à le faire périr sous le bâton

le Marquis.

Et vous ne feriez pas mal.

(la Fleur fait une révérence au Marquis)

Mondor.

Hé bien, le diriez-vous! ma fille et Lisette ont encore des doutes.

le Marquis.

Des doutes! Et sur quoi fondés?

Mondor.

Que sais-je? sur le caractère apparent de Philinte et de René; elles voudroient se persuader que ces deux noms se soient rencontrés en deux autres personnes, qu'il y ait un autre Philinte, auant pour Valet un autre René.

le Marquis.

Cela est-il croyable!

Mondor.

Non, surément; d'ailleurs tout va être éclairci.

le Marquis.

Mais, que faut-il de plus

Mondor.

Ecoutez-moi. Je vous regarde comme mon gendre, et je ne veux vous rien cacher. Cette étourdie de Lisette, à l'instigation de René, et à l'inscu d'Emilie et de moi, a eu la foiblesse de promettre qu'elle engageroit sa maitresse à venir sur le balcon, pour entendre la prétendue justification de Philinte. Ma fille, par trop de bonté d'âme, y a consentie; mais ne vous en allarmez pas, dès que elle a scue l'arrivée de la Comtesse, elle m'a tout avoué. Or, voici notre projet: le rendez-vous aura lieu; nous autres, nous nous cacherons dans ce berceau; Philinte, qui ne se doute de rien, ne manquera pas de venir; Emilie, sitôt qu'il paroitra on sera avertir la Comtesse; alors, pour mieux le confondre, nous nous découvrirons, on l'accablera de reproche, de honte et de mépris, et on lui donnera son congé sans retour... Eh bien, comment trouvez-vous mon idée?

le Marquis avec vivacité.

Je la trouve admirable... (A part a la Fleur.)

et j'espère en profiter... Mais voilà Philinte!

Vite, cachons-nous. (Ils se cachent dans le berceau.)

### SCENE IX.

Les Précédens, René, Philinte.

René

*Cors en Mi*  $\flat$

*Hautbois* *seul*

*Violons*

*Violas*

*Bassons*

*René*

*Allegretto* *Approchons nous tout doucement*

*Philinte*

*ah quel moment ah quel moment*

*ah je tremble je ba-lan-ce*

*tout est dans le si-lence que craignes*

*Philinte*

*ah quel moment ah quel moment*

*ah je tremble je ba-lan-ce*

*tout est dans le si-lence que craignes*

*Philinte*

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

ah je re - dou - te son cour - roux ah je re - dou - te son cour -

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

vous que craignez vous l'amour saura parler pour vous l'a mour l'a mour sau - ra parler pour

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

-roux a - peine je res - pi - re nous ne s'auront que di - re ah je re - dou - te

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

vous que craignez vous que craignez vous l'amour saura parler pour vous l'a mour sau - ra sau -

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

Musical staff with notes and rests, likely a piano accompaniment.

*Emilie et Lisette paroissent sur le Balcon*

*Emilie*

*Phi-lin-te*

*Lisette*

*s<sup>t</sup> s<sup>t</sup> s<sup>t</sup>s<sup>t</sup>s<sup>t</sup> Re ne'*

*son cour - rouac*

*ra parler pour vous*

*approchons*

*Allegretto*

*reprenez moi sans feinte son - ce - re -*

*Dieux quel moment*

*ah quel mo - ment quel mo - ment*

*nous*

*tout douce - ment tout dou - - ce - ment*

musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

ment

n'êtes vous

vous re-pondres sans feinte sin cere - ment ah peut on peut on re-poudre autrement

musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

point par - ju - re

qu'aucun par - jure

mon ame est innocente et pu - re mon

musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

son ame est innocente et pu - re son coeur est vrai comme le

je le crois bien je le crois bien je le crois bien je le crois -  
 ame est innocente et pure mon ame est inno- cente est innocente et pu - re  
 mien son ame est inno - cente est innocente et pure son coeur est vrai comme le  
 cel v 1.<sup>o</sup>  
 cel v 2.<sup>o</sup>  
 je le crois bien je le crois bien je le crois bien je le crois bien na -  
 bien je le crois bien je le crois bien je le crois bien je le crois bien  
 mon ame est inno - cente est innocente et pu - re  
 mien son ame est inno- cente est innocente et pu re son coeur est vrai comme le mien



*P*

*col B*

*P*

*la Comtesse et-*  
*-busez pas de maten-dresse* *voyez voy-*

*al lons avertir la Com-tesse mais la voi-ci venez ve-nez*

*FF*

*FF*

*FF*

*unio*

*FF*

*Bassons*

*la Comtesse*

*ez est-ce bien lui est-ce bien lui c'est lui c'est lui c'est lui même c'est lui c'est*

*est-ce bien lui est-ce bien lui c'est lui*

*la Comtesse et Emilee*

*Lisette et Marton*

*le Bourgeois*

*c'est lui Mondor*

*la Fleur*

*Majeur*

*presse un peu*

*Allegretto*

*FF*

The first system consists of two staves. The upper staff is a bass clef staff with a treble clef sign above it. The lower staff is a standard treble clef staff. Both staves contain musical notation with various note values and rests.

The second system is a single treble clef staff containing a dense, continuous melodic line with many sixteenth notes. A dynamic marking 'P' is located at the end of the system.

The third system is a single treble clef staff containing a few notes, including a whole note and a half note. A dynamic marking 'P' is located at the end of the system.

The fourth system is a single bass clef staff containing a few notes. A dynamic marking 'col B' is written at the end of the system.

The fifth system is a single bass clef staff containing a dense, continuous melodic line with many sixteenth notes. A dynamic marking 'P' is located at the end of the system.

*lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui, même c'est lui même le seduc-teur le subor-neur Phi - lin - te cou -*

The sixth system is a single bass clef staff containing a dense, continuous melodic line with many sixteenth notes.

*c'est lui, c'est lui, c'est lui, c'est lui même, c'est lui le seduc-teur, le subor-neur !*

The seventh system is a single bass clef staff containing a dense, continuous melodic line with many sixteenth notes.

The eighth system is a single bass clef staff containing a dense, continuous melodic line with many sixteenth notes.

The ninth system is a single bass clef staff containing a dense, continuous melodic line with many sixteenth notes. A dynamic marking 'P' is located at the end of the system.

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes a bass line and two treble lines, with a forte (*F*) dynamic marking. The second system features a treble line with a *ritmo* marking and a forte (*F*) dynamic. The third system shows a bass line with a forte (*F*) dynamic. The fourth system contains two vocal staves with lyrics: "pable fuyez loin de ces lieux coupable misérable coupable mise". The fifth system continues the vocal lines with lyrics: "Re-né misérable fuyez loin de ces lieux". The sixth system features a vocal line with lyrics: "le Marquis en riant c'est impay - a". The seventh system shows a vocal line with lyrics: "coupable misérable coupable mise". The eighth system features a vocal line with lyrics: "la Fleur en riant c'est impay - a". The bottom system includes a bass line with a forte (*F*) dynamic.

The musical score consists of several staves. The top two staves are for the vocal line, with the first staff in bass clef and the second in treble clef. The third and fourth staves are for a keyboard accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The fifth staff is a separate line, possibly for a second voice or a different instrument, with a treble clef and the instruction "D'col B". The lyrics are written below the vocal staves.

*rable coupable misé-rable fuy ez fuyez fuy ez loin de ces lieux fuyez fuy ez loin de ces lieux fuyez fuy*

*ble fuyez fuyez fuy ez loin de ces lieux fuyez fuy ez loin de ces lieux fuyez fuy*

*rable coupable misé-rable fuy ez*

*ble fuyez*

*les quatre Femmes ferment les Jalousies du Balcon avec fureur*

*ez loïn de ces lieux fuyez fuyez loïn de ces lieux fuyez fuyez loïn de ces lieux loïn de ces lieux*

*ez loïn de ces lieux fuyez fuyez loïn de ces lieux fuyez fuyez loïn de ces lieux loïn de ces lieux*

*Monſieur entre indigné dans le Château*

*Philinte  
quel ſort m'ac-*

*P*

*p* *doux*

*doux*

*doux*

*doux*

*doux*

*doux*

ca-ble Quel sort mac-ca- - - - ble fuy

*doux*

c'est ad-mi-vable c'est impay-a-ble

*René*

*doux*

mais c'est le Diable fuy ons loin de ces lieux Quel sort quelsort mac cable fuy-

retenez un peu le mouvement

Musical notation for the first four staves. The first staff is in bass clef, the second in treble clef, the third in treble clef, and the fourth in treble clef. Dynamics include *FF* and *P*.

Musical notation for the fifth staff, including the marking *col B*.

Musical notation for the sixth staff, including dynamics *FF* and *P*.

Musical notation for the seventh staff with lyrics: *-enc loin de ces lieux quel sortmir-cable*

Musical notation for the eighth staff with lyrics: *sert favo-rable cest nous servir au mieux cest ad-mi-rable trom*

Musical notation for the ninth staff with lyrics: *sert favo-rable cest nous servir au mieux cest impay able trom*

Musical notation for the tenth staff with lyrics: *-enc loin de ces lieux mais cest le Diable quel*

Musical notation for the eleventh staff, including dynamics *FF* and *P*.

Musical staff with notes and rests, including a fermata over a group of notes.

Musical staff with the marking *col v 1°*.

Musical staff with notes and rests.

Musical staff with notes and rests.

Musical staff with notes and rests, ending with the marking *col B*.

Empty musical staff.

Musical staff with notes and rests, including a fermata.

quel sort m'ac - - cable fuy - ons fuy ons loin de ces

Musical staff with notes and rests.

- per tromper ain - si les yeux tromper tromper ain - si les yeux sort favo - rable c'est nous servir au

Musical staff with notes and rests.

Musical staff with notes and rests.

sort m'ac - - cable fuy - ons fuy - ons fuy - ons loin de ces

Musical staff with notes and rests.



First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F* and *P*.

Second system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: *lieux fuy-ons fuy-ons loin de ces lieux loin de ces lieux*. Dynamic markings *F* and *P* are present.

Third system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: *mieux c'est nous ser- - vir c'est nous ser- vir nous ser- vir au mieux*. Dynamic markings *F* and *P* are present.

Fourth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: *lieux fuy-ons fuy-ons loin de ces lieux loin de ces lieux*. Dynamic markings *F* and *P* are present.

Fifth system of musical notation, featuring piano accompaniment with a melodic line and chords.

Sixth system of musical notation, featuring piano accompaniment with a melodic line and chords.

Seventh system of musical notation, featuring piano accompaniment with a melodic line and chords.

Eighth system of musical notation, featuring piano accompaniment with a melodic line and chords.

*Fin du 2<sup>e</sup> Acte*

# ENTRACTE

*Cors en Ut*  
*Haubois*  
*Violons unis*  
*Violes*  
*Basson*  
*Andantino con Moto*

*solo*  
*arco*  
*Pizzicato*  
*col B*  
*pizzi*  
*seul*  
*col B*  
*Pizzi*  
*F arco*  
*solo*  
*tutti*  
*solo F F*  
*F P F P F*  
*P F P F*  
*F*  
*F F F*

Detailed description of the musical score: The score is for a 2/4 time signature. It consists of two systems of staves. The first system includes parts for Cors en Ut (trumpets), Haubois (oboes), Violons unis (violin I and II), Violes (violin III and IV), Basson (bassoon), and Andantino con Moto (cello and double bass). The Cors en Ut part has a dynamic marking of *F*. The Haubois part has a *solo* marking. The Violons unis part has a *Pizzicato* marking and a dynamic of *F*. The Violes part has a *col B* marking and a *pizzi* marking. The Basson part has a *seul* marking and a *col B* marking. The Andantino con Moto part has a *Pizzi* marking and a dynamic of *F arco*. The second system includes parts for the strings and woodwinds. The top staff has a *solo* marking and a dynamic of *F*. The second staff has a *tutti* marking and a dynamic of *F*. The third staff has a *solo F F* marking. The fourth staff has a *P F P F* marking. The fifth staff has a *P F P F* marking. The sixth staff has a *F* marking. The seventh staff has a *F F F* marking.

This page of a musical score, numbered 109, contains several systems of staves for different instruments. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *F*, *tutti*, *uno*, and *col*. Performance instructions like *Cadenza* are also present. The instruments are:

- Violins:** The top two staves of the first system.
- Violoncelles:** The third and fourth staves of the first system.
- Contre Basse:** The fifth staff of the first system.
- Hautbois:** The sixth staff of the first system.
- Basson:** The seventh staff of the first system.
- Violins:** The eighth and ninth staves of the second system.
- Violoncelles:** The tenth and eleventh staves of the second system.
- Contre Basse:** The twelfth staff of the second system.

## ACTE III.

## SCENE I.

la Fleur, seul.

Il faut convenir que nous sommes bien sortis de ce dernier embarras. Comme on a pris le change! Comme Philinte et René sont restés stupéfaits! Anéantis après le bel accueil qu'ils ont reçu, ils ne seront pas tentés, jecrois, de revenir de si-tôt. Oh! non, je ne les crains plus: mais Emilie et son père, que vont-ils penser de lab-

sence du Marquis et de moi? Ils ne savent pas qu'elle est indispensable, puis que la Comtesse et Marton sont encore dans le Château! Si elles s'avisent d'y coucher, et de nous faire passer la nuit à la belle étoille: oh, ce seroit trop indiscret! Voilà, cependant, à quoi nous sommes souvent exposés, nous autres gens à bonnes fortunes. Ma foi, je suis las du métier, et si j'épouse Lisette j'y renonce.

Cornet en Ut

Hautbois

Violons

Violes  
Bassons col B

la Fleur

Quic'en est fait quic'en est fait je ne veux plus s'edui-

Andantino con Moto

First system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on five staves. The piano part includes a first violin line labeled *col v. 1<sup>e</sup>*, a second violin line labeled *col B*, and a cello/bass line labeled *col B*. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The lyrics are: *-re je ne veux plus sédui - re pour triompher sous tes Drapeaux amour choisis d'autres hé-*

Second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a first violin line labeled *col v. 1<sup>e</sup>*, a second violin line labeled *col B*, and a cello/bass line labeled *col B*. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The lyrics are: *-res je me re - ti - -re j'ai fi - ni mes tra - vau x j'ai fi - ni mes tra - vau x*

*Violoncelles*

*ad*

*P*

*P*

*Violoncelles* *ulti*

*d'un sexe aimable et tendre assez long-tems j'ai eu-se les tour-ments que de larmes j'ai fait re-*

*Violoncelles*

*ad*

*P*

*F*

*FP*

*P*

*F*

*P*

*F*

*FP*

*Violoncelles*

*pandre ah que j'ai tra-his de ser-ments les pauvres créa-tures je crois en-tendre leurs mur-*

*Violoncelles*

*ad*

*F*

*F*

*F*

*P*

*F*

*P*

*F*

*P*

*F*

*P*

*Violoncelles*

*-mures et leurs sou-pirs. et leurs gemisse-ments et leurs gemisse-ments oui c'en est fait*

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef and includes the lyrics: *qui en est fait je ne veux plus sedui - re je ne veux plus sedui - - - re*. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). Performance markings include *col v* and *col B*.

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: *pour triompher sous tes Drapeaux amour choisis d'autres He-ros je me re - ti - - -*. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *P* (piano). Performance markings include *col B*.

*cel v 1<sup>e</sup>*  
*cel v 2<sup>e</sup>*

*unio*

*avec les Violoncelles*

*avec les Contre Basses*

*-re pour triom - - pher sous tes Dra - peaux a - mour choi -*

*Contre Basses*

*unio*

*en en allant*  
*lentement le*  
*spirit d'orne*

*sus d'autres Hé - ros je me re - ti - - re je me re - ti - - re je ne re - ja - - re je me re -*

*avec les Violoncelles*



Musical score for the first scene, featuring vocal lines and a basso continuo line. The score includes lyrics such as "Commencés toujours par notre homme à bonnes fortunes" and "Cela doit être de la maison: il faut l'interroger."

Commencés toujours par notre homme à bonnes fortunes — (Voyant la Fleur.) Quel est ce visage?

Cela doit être de la maison: il faut l'interroger.

la Fleur.

Je n'ai pu rien entendre... Je voudrais l'aborder; mais il a une certaine mine rébarbative...

le Commandeur.

Approchez, lami; dites-moi, êtes-vous d'ici?

la Fleur.

Oui, Monsieur, pour vous rendre mes devoirs.

le Commandeur.

Vous connoîtrez donc un certain Philinte qui y demeure depuis quelque tems.

la Fleur.

Si je le conçois! Assurément, Monsieur, je dois le connoître.

le Commandeur.

Vous êtes peut-être à lui.

la Fleur.

A lui! — (Apart.) Feignons; et pour cause.

Oui, Monsieur, j'ai l'honneur d'être à son service.

le Commandeur.

Je m'en suis douté à votre mine.

la Fleur.

Monsieur servit-il des amis de mon Maître?

le Commandeur.

Oh! infiniment: il n'en a pas de meilleur.

la Fleur.

Nous avons encore ici un fort aimable Seigneur, le Marquis de Versac. Monsieur le connoit peut-être.

Mais je vois venir du monde... des étrangers... observons.

## SCENE II.

le Commandeur, un Valet.  
le Commandeur.

Voici donc le Château. — Ecoute, retourne à l'auberge; prends mes pistolets, et attends-moi là, à la grille du Parc. — (le Valet part.) Monsieur Philinte... nous vous verrons de près. — Mais cette nièce, cette chère nièce, que sera-t-elle devenue? Après tant de voyages, j'accours pour l'embrasser, et j'apprends à la fois sa foiblesse et sa fiâte. Elle aura, sans doute, craint mon ressentiment. — Oh! morbleu! je ne l'en tiens pas quitte encore — Je sçaurai la retrouver. — Mais

le Commandeur.

Pas personnellement, mais beaucoup de réputation.

— Écoutez, j'ai quelque chose de très-important à communiquer à Philinte. Mais sans que personne le sache...

la Fleur.

Quelque chose de très-important, Monsieur. Serait-ce, par hasard, quelque chose relatif au voyage qu'on l'accuse d'avoir fait en Provence?

le Commandeur.

Précisément. — (Apart.) Le coquin est au fait.

la Fleur à part.

Cet homme sait tout. Vous verrez qu'il arrive exprès pour justifier Philinte et nous découvrir. Oserois-je vous demander Monsieur : ...

le Commandeur

Tenez, ce billet expliquera tout. Donnez-le à Philinte et dites-lui que je l'attends avec impatience, il me trouvera là-bas sous ces arbres. — Adieu, soyez exact. — Je compte sur vous.

(Il sort.)

la Fleur.

Oh! Monsieur, vous pouvez compter sur mon exactitude... et sur ma discrétion. (Il décachète la lettre.) Mais voici fort à propos le Marquis.

SCENE III.

la Fleur, le Marquis  
le Marquis

Hé bien! la Comtesse est-elle partie?

la Fleur.

Non, pas encore. Cela vous impatiente.

le Marquis.

Ah! si je m'en croyois, je la suivrois... Et je l'abandonne! et pour qui! pour une petite bourgeoisie qui m'a dédaigné, et qui ne consent à m'épouser que par dépit. ah! pour l'en punir, je serois presque tenté de la céder à son Philinte.

la Fleur.

Philinte pourroit bien vous en éviter la peine. Nos embarras ne sont pas encore finis. Un ami de Philinte vient d'arriver ici avec des preuves de son innocence.

le Marquis.

Que dis-tu?

la Fleur.

Tenez, lisez ce billet, et rendez grâce au Ciel de vous avoir donné un Valet comme moi.

le Marquis.

Voyons. (Il lit) « Je me nomme le Commandeur de Fierville. Je suis Oncle de la Comtesse de Belmont. Cela doit vous suffire. Je vous attends à l'entrée du Parc. J'aurai des pistolets pour tous les deux ».

la Fleur

Des pistolets! Miséricorde! Vite Monsieur, rendez-moi cette maudite Lettre, que je l'envoie à sa véritable adresse. Elle est pour Philinte. Il y répondra comme il pourra.

le Marquis.

Non. C'est moi qu'il lui reconue; c'est a moi d'y  
répondre.

la Fleur.

Eh! que prétendez vous faire?

le Marquis.

Mon devoir.

la Fleur.

Quoi! vous iriez.....

le Marquis.

Paix: c'est là qu'on m'attend; reste ici, et ne  
târis pas de me suivre, ou ralde ma colère.

(il sort)

## SCENE IV. 117

la Fleur, seul.

Oh! sur cet article vous pouvez être tranquile  
Battez - vous tant que vous voudrez; je ne m'en  
mêle pas. Moi, être témoin d'un combat! et  
d'un combat au pistolet! où une balle Mal-  
a-droite dirigée contre le maître, pourroit  
très-bien attraper le valet! Oh! je ne suis  
pas si dupe, moi. J'aime à vivre.

## SCENE V.

René arrive derrière la Fleur, et lui frappe  
sur l'épaule.

The musical score is written for a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). It consists of several staves:

- Flute Traversiere:** The top staff, marked with a *p* (piano) dynamic. It begins with a *seule* (solo) marking.
- Violons:** The second staff, also marked with a *p* dynamic.
- Violoncelles:** The third staff, marked with a *p* dynamic.
- Bassons:** The fourth staff, marked with a *p* dynamic.
- la Fleur:** The fifth staff, representing the vocal part of the character la Fleur.
- René:** The sixth staff, representing the vocal part of the character René.
- Allegretto non troppo:** The bottom staff, which serves as the basso continuo or accompaniment, marked with a *p* dynamic.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are some handwritten annotations in red ink, including a star-like symbol and the word "un".

*faites beaucoup d'honneur assure - ment beaucoup d'hon - neur vous me faites beaucoup d'honneur assure -*  
*ser - - vi - teur serviteur*

*ment beaucoup d'hon neur*

*à Monsieur la Fleur enfin au gré de votre en vi - e vous allez servir de beaux noeuds le Marquis*

*epouse Emi - li - e Lisette va vous rendre heureux j'en ai vrai - ment l'ame ra - vi - e j'en ai vrai -*

*une*  
*la Fleur veut lui faire*  
*une Reverence Rome le*  
*relient et lui en fait*  
*vous me*  
*ils s'incline un peu*  
*une profonde en disant*  
*ment l'ame ra - - vi - - - - e*  
*servi-teur a Monsieur la Fleur,*

*col B*  
*" faites beaucoup d'hon-neur assure - ment beaucoup d'hon-neur*  
*ser - - vi - - teur ser - viteur a Monsieur la Fleur Mais sans trou- bler votre*

*amoureux de lire Philinte au-roit un petit mot a dire a Monsieur le Mar-quis il l'atten-*

*dras sous ces Tail-lis avec impati-en-ce je vous le dis en confi-dence che est un rien la, la, la, la*

*il fait les gestes d'un homme qui se bat a l'epée*

*Flute*

*Violon cel B.*

*tres bien tres bien continue sans respirer*

*vous m'entendez bien vous m'entendez bien vous m'entendez vous m'entendez bien de plus pour*

*couronner l'ou- vrage si ja- vois l'avan- tage d'y trouver mens la Fleur en- cor nous pourrions*

*faire un Quatu- or ce se- roit a mer- veilles vous l'enten- drez vous y vien- drez avec vos deux o-*

*col v 1<sup>o</sup>*

*avec les Violoncelles*  
*effrayé*  
*il touche le manche de son Couteau de Chasse et fait le geste de couper les oreilles a la Fleur je vous comprends bien*  
*- reilles c'est un rien la la la la vous me comprenez bien a- vec vos deux o-*

*Violoncelles*

oui oui j'entens bien je vous comprends bien  
 reil - les vous me comprenes bien Ser - - vi - teur a Monsieur la

*Seconde Flute*  
*Violens vous*  
 vous me faites beaucoup d'honneur assurément beaucoup d'honneur oh vous me faites beaucoup d'hon-  
 il serre la main a la fleur un peu trop fort  
 Fleur Ser - - vi - - teur ser - viteur a Monsieur la Fleur ser - - vi - - teur



neur assure-ment beaucoup d'honneur .  
ser-viteur à Monsieur la Fleur .

## SCENE VI.

la Fleur, seul .

Ouf ! Il ne nous manquoit plus que cela . . .  
Mademoiselle Lisette, vous êtes bien aimable ;  
mais je renoncerais à toutes les Lisettes du monde,  
plu-tôt que d'avoir affaire à un aussi mauvais  
plaisant que ce René . Mais, je connois le Marquis .  
Il servit assez feu pour accepter encore ce rendez-  
vous ci, à moins que le Commandeur n'y mette  
ordre — Le voilà bien payé de ses charmantes  
perfidias . S'il échappe au pistolet, on l'attend à  
l'épée . — Eh ! du moins y a-t-il de la variété . — C'est  
toujours quelque chose . — Mais que sera-t-il devenu  
Je meurs d'en vie de le savoir . — La curiosité m'attire  
d'un côté ; la frayeur me retient de l'autre .

(\*) J'ai entendu un coup Ah ! comme je tremble .  
— (\*\*) Encore un autre ! — Voilà qui est fait .  
— Ouf ! — Je n'ose approcher de ce lieu fatal .  
— Cependant, si je pouvois . . . que vois-je !  
Le Marquis qui revient ! — Et son adversaire  
aussi ! Le Ciel en soit loué .

## SCENE VII.

la Fleur, le Marquis  
le Commandeur .  
le Commandeur .

Oui, Monsieur, je me plains de votre conduite .  
C'est trop, c'est trop m'humilier . Quoi ! vous  
recevez mon feu, et puis vous tirez en l'air ?

le Marquis .

Que voulez-vous ? Chacun à sa manière et  
c'est la mienne .

le Commandeur .

Il est bien cruel pour moi d'éprouver un pareil  
trait de générosité de votre part, de devoir peut-être  
la vie à celui qui des honore ma famille .

le Marquis .

Si vous croyez me devoir quelque chose, il  
ne tient qu'à vous de vous acquitter .

le Commandeur .

Expliquez-vous .

le Marquis

Volez auprès de votre aimable nièce . . . Peignez

(\*) On entend un coup de pistolet .

(\*\*) On entend un second coup .

Lui mon amour, mon repentir. Employez enfin tout le pouvoir que la nature et l'amitié vous donnent sur elle, pour l'engager à oublier mes fautes, et accepter ma main

*le Commandeur.*

Comment! se peut-il!....

*la Fleur.*

Ah! ma chère Marton!

*le Marquis.*

Une sottise vanité, et l'exemple d'un siècle frivole ont pu égaler mon esprit; mais rien n'a osé étouffer dans mon cœur le sentiment que la Comtesse m'avoit inspiré. Oui, Monsieur je l'aime, je l'adore, et c'est de vous que dépend mon bonheur.

*le Commandeur.*

Ah! vous faites le mien; je ne scavois exprimer ma joie et ma surprise—Mais cette nièce... où la trouver? Vous ignorez peut-être....

*la Fleur.*

Vous n'irez pas loin la chercher Monsieur, elle est ici dans ce Château.

*le Commandeur.*

Ici! ah, que je suis heureux! J'y cours.

*le Marquis.*

Puis-je me flatter?....

*le Commandeur.*

Oh! je vous réponds d'avance de mon succès.

Elle-même a besoin d'un pardon, et ce n'est qu'en

vous l'accordant qu'elle l'obtiendra.— Donnez-moi la main.— Oui, je l'aurois juré.— On ne se présente pas si bien, sans être honnête homme

(Il sort.)

SCENE VIII.

*le Marquis, la Fleur.*

*la Fleur.*

Quel changement! Souffrez, Monsieur, que je vous en félicite. Mais, entre nous, est-il bien... là... bien sincère?

*le Marquis.*

Oui, la Fleur, c'en est fait, l'Amour et la Comtesse l'emportent.

*la Fleur.*

Ah! je respire... Nous voilà donc dans la voie de la vertu. Tant mieux, c'est la mon élément. Mais, que deviendra la promesse que vous avez faite à vos Créanciers? Il est vrai que vous pouvez y manquer encore, sans les étonner.

*le Marquis.*

Va, le séjour de la Province, et de l'économie répareront tout.

*la Fleur.*

La Province et l'économie! Le Ciel vous conserve ces belles dispositions! Ainsi nos jours vont couler paisiblement au sein de la retraite. Nous ne ferons plus parler de nous; mais nous serons heureux, et le bonheur vaut bien la gloire....

*le Marquis.*

Ah! ce bonheur sera général: tout le monde s'en ressentira. J'essuyé les larmes d'une charmante Comtesse, je porte la consolation dans le cœur d'Emilie, je repare mes torts envers Philinte..... Et je m'en applaudis..... En vérité, je le sens..... Jetois né pour être un homme de bien.

*la Fleur.*

Il vaut mieux tard que jamais; et moi, le croiriez-vous? je vous avois devancé..... Par un effort sublime, j'avois résolu de céder Lisette à ce pauvre diable de René..... Il est venu me trouver tantôt..... et il m'a parlé d'un ton si attendrissant..... que j'en ai été tout ému.

*le Marquis.*

Paix! voici Emilie.

## SCENE IX.

*Emilie, Lisette, sans voir le Marquis  
et la Fleur.*

*Emilie.*

Viens, Lisette, sortons, sortons d'ici.

*Lisette.*

Mais, qu'avez vous, Madame, seroit-il arrivé quelque nouveau malheur? Cet Etranger.....

*Emilie.*

Cet Etranger est l'oncle de la Comtesse, il vient de se battre avec Philinte, il veut lui-même le

réconcilier avec elle.

*Lisette.*

Belle conséquence! et M. René, sans doute, se raccommoquera avec Mademoiselle Marton.

*Emilie.*

Qu'ils se reconcilient, je suis loin de m'y opposer; mais je ne dois ni ne veux en être témoin.

*Lisette.*

Vous avez raison, Madame, (presque en pleurant) qu'ils s'en aillent tous ensemble et bon voyage

*Emilie.*

En attendant qu'ils soient partis, retirons-nous dans le bois..... (Voyant le Marquis.) Le Marquis! quelle contrainte!

*le Marquis.*

Souffrez, belle Emilie.....

*Emilie.*

Je sc, ais, Monsieur, ce que vous voulez me dire: mon Père vous a promis ma main..... Je lui obeirai.

(Lisette fait une profonde révérence à René.)

*le Marquis.*

Non, non, vous ne lui ferez pas un si cruel sacrifice.

*Emilie.*

Monsieur.

*le Marquis.*

De grace, écoutez-moi.

*Flauto*

*Violini con la Bassa et les Bassons Cont.*

*la Comtesse (a part)*  
ciel Philinte avec  
ma rivale

*Violini*

*Philinte a part*

*Monsieur (a part)*  
Philinte

que vois-je  
mon rival

*le Commandeur*

*Pendant cette  
ritournelle Philinte et  
René parcourent dans  
le fond du Théâtre*

*avec Emilie*

*le Commandeur la Comtesse  
Marlene et le Duc du Château*

*(a part) chut*

*sans être aperçus des personnages  
qui sont sur l'avant Scène*

*la Ritournelle  
continue*

*Andante*

*la Comtesse dit  
au Commandeur  
vous l'entendez*

*le Marquis*

*Philinte vous a - - do - re*

*et vous l'ai - nuez*

celv 1<sup>o</sup>  
F P

celv 2<sup>o</sup>  
F P

cel B.

*Emilie*  
si je lui-meis ja-mais ja-mais ja-  
vous lui-me-rez en-co - - - re vous l'aime-rez en co - - -

F P

F P F P

cel B.

F P

mais he - - - las he - - - las  
- re il est fi - de - - - le il vous a - do - - - re il vous a - do - - - re il est fi - de - le il vous a -

F P F P

col v 1<sup>o</sup>  
col v 2<sup>o</sup>

2/4 unis

F

2/4 col B

*Emilie et la Comtesse*  
comment Comment comment comment comment

*Lisette et Marton*

*Mondor et Philinte*  
do---re Phi-linte est in-no-cent comment comment comment com

*le Commandeur et Rene*  
Bassons col B

F Allegro

P

Pizzicato

unis

*Emilie et Lisette montrant Philinte*  
que veut donc dire tout ce-ci Phi-linte le voi-ci Phi-linte le voi-ci Phi-

*Mondor dit la Comtesse et Marton montrant le Marquis*  
Philinte le voi-ci Phi-linte le voi-ci Phi-linte le voi-

*Rene avec Mondor montrant Philinte*  
Phi-linte le voi-ci Phi-linte le voi-ci Phi-

*le Commandeur seul montrant le Marquis*  
Phi-linte le voi-ci Phi-linte le voi-

Pizzicato

l'inte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi -

- ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi -

- linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi -

- ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi - ci      Phi - linte le voi -

l'inte le voi - ci      que veut dire ce - - la      que veut dire ce - - ci      Phi - linte le voi -

- ci      Phi - linte le voi - ci      que veut dire ce - - la      que veut dire ce - - ci      Phi -

Phi - linte le voi - ci      que veut dire ce - - la      que veut dire ce - - ci      que

l'inte le voi - ci      que veut dire ce - - la      que veut dire ce - - ci      Phi - linte le voi -

- ci      Phi - linte le voi - ci      que veut dire ce - - la      que veut dire ce - - ci      Phi -

*celui*  
*unio*

*P*

*unio*  
*P*

*la que veut donc dire tout ce-ci*

*l'inte le voi-ci ou le voi-ci que veut donc dire tout ce-ci*

*on va vous expliquer ceci on va vous expli-*

*veut di-re ce-ci que veut donc di-re tout ce-ci*

*-la que veut donc di-re tout ce-ci*

*René avec le Commandeur*  
*-l'inte le voi-ci ou le voi-ci que veut donc di-re tout ce-ci*

*P*



*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*très doux*

*Mondor au Commandeur.*  
 Vous vous trompez, vous dis-je, c'est le  
 Marquis de Versac  
 le Commandeur, la Comtesse.  
 Le Marquis de Versac se peut-il?  
 le Marquis.  
 Il n'est que trop vrai; c'est moi-même.  
 le Commandeur.  
 Et vous avez pris le nom de Philinte.  
 le Marquis.  
 Oui, je l'avoue, pour couvrir les desseins les  
 plus criminels j'ai cherché un nom sans reproche  
 je ne pouvois mieux choisir.  
 Emilie.  
 Ah! Philinte!  
 Philinte.

Chère Emilie!  
 René à la Fleur.  
 Et toi, quel nom as-tu pris? Le mien, je  
 gage?  
 la Fleur.  
 Hélas! oui.  
 René.  
 L'insolent.  
 le Marquis.  
 Vous voyez, Philinte, l'ingure que je vous ai  
 faite. Puis-je espérer....  
 Philinte.  
 Point d'excuses, Marquis; mon cœur est trop  
 plein de son bonheur pour connoître le ressentiment  
 le Marquis au Commandeur.  
 Hé bien, Monsieur, j'ai remis mon sort entre vos

mais..... Parlez, à quoi dois-je m'attendre?

le Commandeur.

A être heureux.... Allons, ma nièce, tu m'as promis la grace de Philinte, me refuseras-tu celle

du Marquis de Versac?

la Comtesse

L'ingrat! après tant d'outrages.... mais il a respecté vos jours, et tout est pardonné.

The musical score is written for a scene with the following parts and lyrics:

- Cor en Ré**: Instrumental part, marked *PP*.
- Petite Flute et Flute Transversiere**: Instrumental part, marked *PP*.
- F. Violons**: Violin part, marked *Allegro*.
- Violon Bassons col B.**: Bassoon part, marked *PP*.
- la Comtesse et Emilie**: Vocal line with lyrics: "ô douce y-vres - - se li-vrons nos coeurs a l'al-le-". Marked *doux*.
- Lisette et Marton**: Vocal line.
- la Fleur**: Vocal line with lyrics: "ah quel bon-heur c'douce y-vres - - se li-vrons nos coeurs a l'al-le-". Marked *doux*.
- le Marquis**: Vocal line.
- Mondor**: Vocal line.
- Philinte**: Vocal line.
- le Commandeur**: Vocal line with lyrics: "ah quel bon - - heur ô douce y-vres - - se li-vrons nos coeurs a l'al-le-". Marked *doux*.
- René**: Vocal line.
- F. Andante**: Bass part, marked *Allegro*.

This page contains a musical score for a multi-voice setting. The score is written on 14 staves, with the first five staves representing vocal parts and the remaining nine staves representing a basso continuo part. The lyrics are: "grasse ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse que tout conspire en ce beau jour a faire triom-". The music is in a major key with a treble clef and a common time signature. The basso continuo part includes figured bass notation (e.g., "col B", "F", "unse") and dynamic markings such as "F". The lyrics are written in a cursive hand below the vocal staves.

sf sf sf

sf sf sf

sf sf sf

sf sf sf

sf sf sf

pher l'a-mour li-vrons nos coeurs a la ten-dresse ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse li-

pher l'a-mour li-vrons nos coeurs a la ten-dresse ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse li-

pher l'amour li-vrons nos coeurs a la ten-dresse ai-mez ai-mez ai-mez sans cesse ==

ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse ==

ai-mez ai-mez ai-mez sans cesse ==

ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse ==

sf sf sf

Musical score for the first system, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth and fifth staves are for a keyboard instrument, with the word *unis* written between them. Dynamics include *sf* and *pp*.

Musical score for the second system, consisting of multiple staves. The lyrics are: *vrons nos coeurs a la ten-dresse ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse que tout cons-pire en*. The score includes various dynamics such as *pp*, *pp doux*, and *sf*. There are also repeated lines of lyrics: *ai-mez ai-mez ai-mez sans cesse* and *ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse*.

The page contains a complex musical score with the following elements:

- Staff 1:** Treble clef, contains a melodic line with a forte (*F*) dynamic marking.
- Staff 2:** Treble clef, contains a melodic line with a forte (*F*) dynamic marking.
- Staff 3:** Treble clef, contains a melodic line with the word *unis* written below it.
- Staff 4:** Treble clef, contains a melodic line with a forte (*F*) dynamic marking.
- Staff 5:** Treble clef, contains a melodic line with the word *unis* written below it.
- Staff 6:** Treble clef, contains a melodic line with the word *col B* written below it.
- Staff 7:** Treble clef, contains a melodic line with a forte (*F*) dynamic marking.
- Staff 8:** Bass clef, contains the lyrics: *ce beau jour a faire triompher la-mour que tout conspire en ce beau jour a faire tri-om-*
- Staff 9:** Bass clef, contains the lyrics: *ce beau jour a faire triompher la-mour que tout conspire en ce beau jour a faire tri-om-*
- Staff 10:** Bass clef, contains a melodic line.
- Staff 11:** Bass clef, contains a melodic line.
- Staff 12:** Bass clef, contains a melodic line.
- Staff 13:** Bass clef, contains a melodic line with a forte (*F*) dynamic marking.
- Staff 14:** Bass clef, contains a melodic line with a forte (*F*) dynamic marking.

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are several staves for woodwinds, including a Flute (F) and Clarinet (Cl) part with the marking *unis*. Below these is the Bassoon part, labeled *Bassons* and *col B*. The vocal lines are written in a lower register, with lyrics in French: *pher la-mour que tout cons-pire en ce beau jour*. The word *doux* is written above the vocal lines. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

pp  
pp  
*ritto*  
pp  
col B  
pp

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains a melodic line with many slurs and accents. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. Dynamic markings include 'pp' (pianissimo) at the beginning and end of the system, and 'ritto' (ritardando) in the middle. A 'col B' marking is present in the fifth staff.

*P*  
a fai - - re tri-om-pher l'a-mour li-vrons nos  
a fai - - re tri-om-pher l'a-mour li - - vrons nos  
pp

The second system of the musical score consists of ten staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains a melodic line with lyrics. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The ninth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. The tenth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a melodic line. Dynamic markings include 'P' (piano) at the beginning and 'pp' (pianissimo) at the end. The lyrics are written in French: 'a fai - - re tri-om-pher l'a-mour li-vrons nos'.



F  
 F  
 unie  
 F  
 unie  
 cel B  
 F  
 cœurs a l'alle-gresse ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse que tout cons-pire en ce beau-  
 coeurs a l'alle-gresse ai-mons ai-mons ai-mons sans cesse que tout cons-pire en ce beau-  
 ai-mez ai-mez ai-mez sans  
 ai-mons ai-mons ai-mons sans  
 ai-mez ai-mez ai-mez sans  
 ai-mons ai-mons ai-mons sans  
 F  
 F  
 F

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are treble clefs, and the fourth and fifth are bass clefs. Dynamic markings 'f' (forte) are present in the second, third, and fifth staves.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line. The second and third staves are treble clefs, and the fourth and fifth are bass clefs. A marking 'col B' is written above the second staff.

jour a faire tri-om - pher l'a-mour que tout cons-pire en ce beau-jour a faire

The third system of the musical score consists of five staves, continuing the musical notation from the previous systems.

jour a faire tri-om - pher l'amour que tout cons-pire en ce beau-jour a faire

The fourth system of the musical score consists of five staves, continuing the musical notation.

The fifth system of the musical score consists of five staves, continuing the musical notation.

The sixth system of the musical score consists of five staves, continuing the musical notation.

The seventh system of the musical score consists of five staves, continuing the musical notation.

The eighth system of the musical score consists of five staves. The bottom two staves (bass clefs) have dynamic markings 'f' (forte).

*f*

*f*

*f*

*unio*

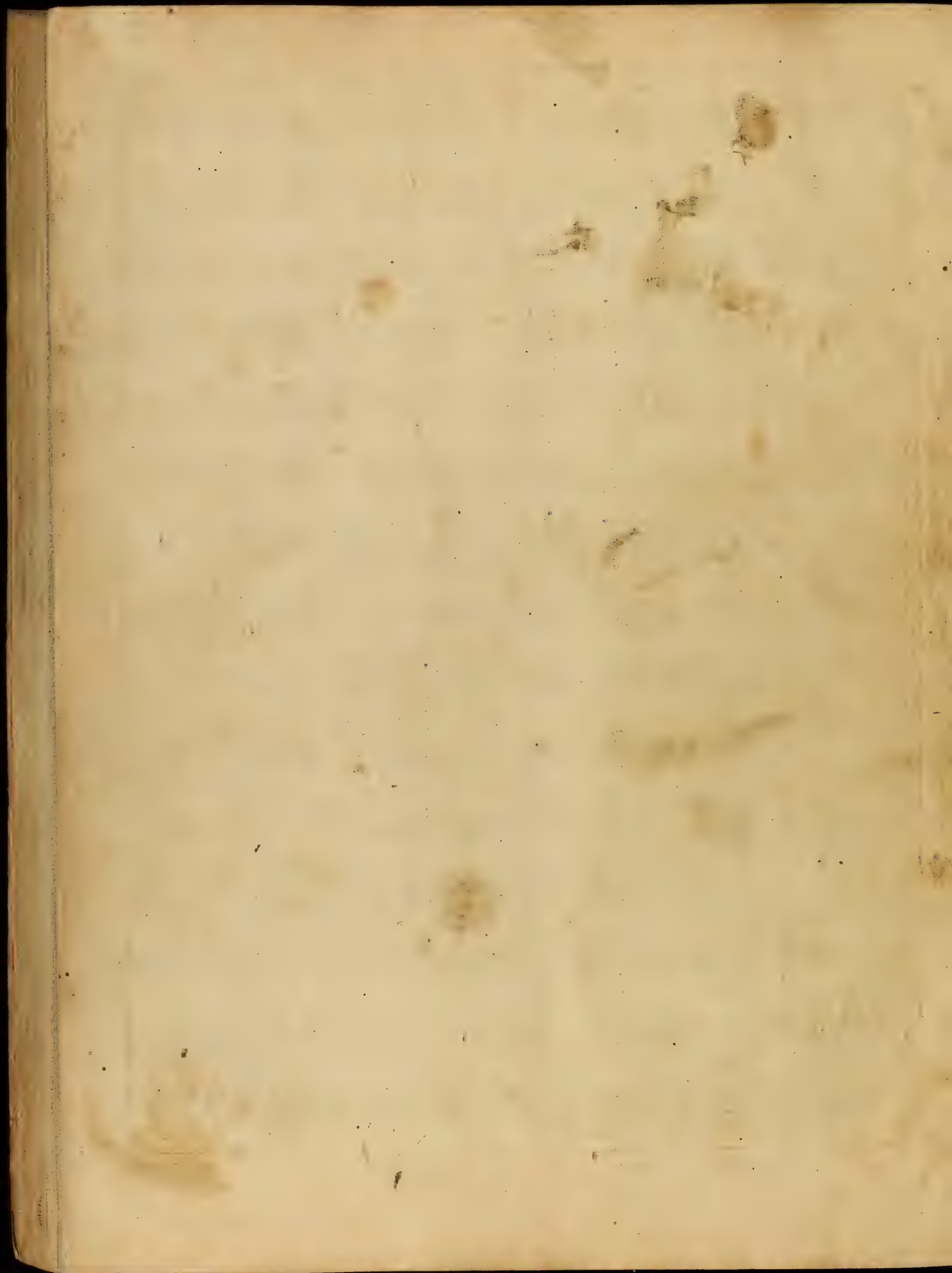
*trion-pher l'a-mour*

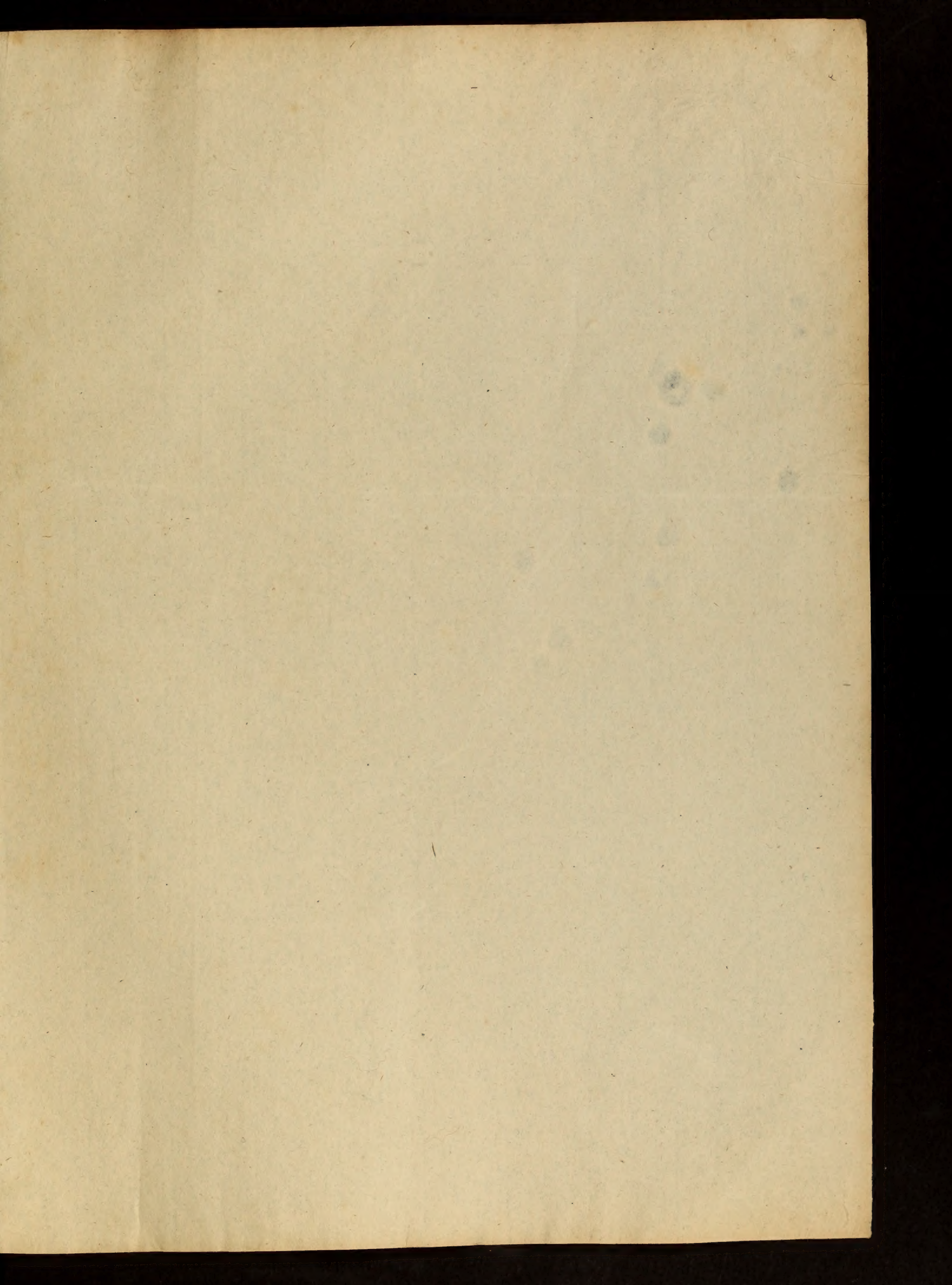
*trion-pher l'a-mour*

*Fin.*

*f*

Detailed description: This page of a musical score contains 14 staves. The first four staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The first staff begins with a forte (*f*) dynamic. The fifth staff is empty. The sixth and seventh staves contain vocal lines with the lyrics "trion-pher l'a-mour". The eighth and ninth staves are empty. The tenth and eleventh staves contain another vocal line with the lyrics "trion-pher l'a-mour". The twelfth and thirteenth staves are empty. The fourteenth staff is in bass clef and ends with the word "Fin." and a forte (*f*) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.





2

